

Das 1. Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

# Hildesheim

79



Okt./Nov. 2020 · Tel. 051 21 - 518 521  
www.teamschroedel.de  
info@teamschroedel.de

## mobil

**kostenlos zum  
Mitnehmen!**

**Tolle Gewinne!!!**



Ein Satz Reifen für Ihr Auto!



Seite 15

**IM  
TEST:**

Wie fährt sich  
das E-Auto  
Mazda  
MX-30?



Die überarbeitete  
Mercedes E-Klasse

## Herbst-Highlights



Toyota Yaris:  
Kompakter  
Hingucker



Neuvorstellung  
BMW 4er Cabrio

Hyundai i20:  
„Sinnliche  
Sportlichkeit“



## Street Mag Show Blubbern trotz Corona



Transporter:  
Der Renault Master



Isdera Imperator in  
Oschersleben



Seite 16

Jetzt an Lichttest und  
Winterreifen denken!



ab Seite 24

So sind Sie im Herbst  
sicher unterwegs



Seite 28

Technik erklärt: AdBlue -  
Harnstoff für's Auto



Seite 29



# Sehen und gesehen werden

Die Tage werden kürzer, die Temperaturen kühler. Kein Wunder, ist ja auch Oktober. Und wie jedes Jahr um diese Zeit empfehlen die Kfz-Werkstätten in der Region, doch mal mit dem Auto für einen kostenlosen Lichttest vorbeizuschauen (Seite 24) – damit man unterwegs besser sieht und ge-

sehen wird. Zu Sehen gibt es auch in dieser Jahreszeit wieder zahlreiche automobiler Neuheiten bei den Händlern vor Ort (ab Seite 3), vom hochwertigen Familienkombi über moderne Kleinwagen und SUV's in unterschiedlichen Größen bis hin zum reinen Elektromodell.

So eins wollten wir uns mal

genauer ansehen und haben den nagelneuen Mazda MX-30 getestet (Seite 12). Ein E-Auto, das bei der Fahrt durch die Stadt so manche Blicke auf sich zog.

Sehen und gesehen werden ist auch immer das Motto bei Oldtimertreffen. Von denen gab es in diesem Jahr ja

Corona-bedingt eher wenige – schön, dass wenigstens die US-Cars auf dem Hannover-schen Schützenplatz zu sehen waren (Seite 18).

Und wer noch nicht genug altes Blech gesehen hat, kann sich ja mal auf den Weg zu Europas größter Oldtimersammlung machen (Seite 17).

Damit der Weg dorthin – oder wo immer sie auch hinwollen und müssen – bei schlechtem Wetter nicht zur Rutschpartie wird, sollte man – wie immer um diese Jahreszeit – nach der passenden Winterbereifung Ausschau halten (Seite 25).

Und mit etwas Glück kann man die richtigen Reifen fürs eigene Auto sogar gewinnen: Schauen Sie mal auf Seite 15!

*Wir wünschen einen schönen Herbst und viel Spaß beim Lesen!*

Thomas Schroedel, Herausgeber



sparkasse-hgp.de

## Entscheiden ist einfach.

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Autokredit.

**4,99 %\* eff. p. a.**  
Sparkassen-Autokredit

\* Beispiel: 4,99 % effektiver Jahreszins bei 10.000 Euro Nettodarlehensbetrag mit gebundenem Sollzinssatz von 4,88 % jährlich, Laufzeit 78 Monate, 150 Euro monatliche Rate, Gesamtbetrag 11.689,63 Euro. Bonitätsabhängig. Voraussetzung: Einreichung Zulassungsbescheinigung Teil II innerhalb 4 Wochen nach Auszahlung. Ihren Vertrag schließen Sie mit S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem spezialisierten Verbundpartner der Sparkassen-Finanzgruppe. Stand: 27.01.2020.

Wenn's um Geld geht

Sparkasse  
Hildesheim Goslar Peine

### Abschied

Gut 10 Jahren lang hat Verkehrssicherheitsberater Hans-Joachim Kliem in der HILDESHEIMmobil seine Artikel zu den Themen Verkehrssicherheit, Straßenverkehrsregeln, Unfallprävention und mehr veröffentlicht und dabei einen umfangreichen Einblick in die Arbeit der Polizei gegeben. Jetzt verabschiedet er sich mit seinem letzten Bericht (Seite 30) in den Ruhestand. Als Nachfolger für weiteren Lese-stoff steht Polizeioberkommissar Christian Koplin bereits in den Startlöchern.

*Lieber Herr Kliem, ich danke Ihnen für die immer angenehme Zusammenarbeit und für die vielen informativen Berichte! Ihnen weiterhin alles Gute!*



## Der neue Renault Arkana: SUV-Coupé mit Hybridtechnik

Eine coupéhafte Linienführung mit robusten SUV-Attributen und modernster E-TECH Hybrid-Technologie verbindet der neue Renault Arkana, den der französische Automobilhersteller im ersten Halbjahr 2021 nach erfolgreichem Start in Russland auch in den westeuropäischen Märkten einführen wird.

Mit 4,57 Metern ist der im südkoreanischen Busan ge-

fertigte Arkana in der Länge zwischen Renault Kadjar und Koleos angesiedelt. Der Innenraum bietet ein großzügig bemessenes Platzangebot für Passagiere und Gepäck. Der Knie- und Fußraum im Fond sind mit 21,1 bzw. 30,5 Zentimetern die größten im Segment. Das Kofferraumvolumen beträgt 513 Liter (E-Tech Varianten: 438 l). Die Rückbank lässt sich im Verhältnis 1/3 zu 2/3 umklap-

pen, so dass in Kombination mit dem flexiblen Kofferraumboden eine komplett ebene Ladefläche entsteht.

Zum Marktstart wird der Renault Arkana exklusiv mit dem Tce 140 EDC mit Micro-Hybrid-Technik er-

hältlich sein. Zu einem späteren Zeitpunkt folgt die Hybridvariante E-TECH 140 sowie in der zweiten Jahreshälfte 2021 der ebenfalls mit Micro-Hybrid-Technik kombinierte Tce 160 EDC.



## ABT macht Audi RS4 noch schneller

Der aktuelle Audi RS4 kann auf eine eindrucksvolle Ahnenreihe zurückblicken, die bis zum RS2 zurückreicht. Während das Werksfacelift noch nicht lange zurückliegt, präsentiert ABT Sportsline bereits die nächste Stufe der Evolution. Das Sondermodell ABT RS4-S fasziniert durch sein umfangreiches Aero-paket und wartet in puncto Leistung mit einem deutlichen Mehrwert auf: 510 PS und 660 Nm lauten die Eckdaten. Das bedeutet im Vergleich zur 450 PS starken Ba-

sis ein Plus von 60 PS und 60 Nm. Möglich macht dies das Hightechsteuergerät ABT Engine Control und eine spezielle Luftansaugblende. Entsprechend beeindruckend sind die Beschleunigungswerte – von null auf 100 km/h geht es in 3,9 Sekunden. Wer ein weiteres Leistungsplus wünscht, kann gegen Aufpreis ABT Power S ordern und erhält dann sogar 530 PS und 680 Nm. Auf Wunsch ist exklusiv in dieser Konstellation eine V-Max-Anhebung auf 300 km/h lieferbar.



**FAHRZEUGHANDEL**

**SCHOOlMANN**

**BIKES & PARTS**

An der Scharlake 33 · 31135 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 2 81 41 96

**ACHTUNG: Winter-Öffnungszeiten:**

MO, DI, DO, FR 10-14 Uhr und nach Vereinbarung  
MI + SA geschlossen

[www.fahrzeughandel-schoolmann.de](http://www.fahrzeughandel-schoolmann.de)  
[post@fahrzeughandel-schoolmann.de](mailto:post@fahrzeughandel-schoolmann.de)

Bei uns können Sie für alle gängigen Marken wie z. B.

- Suzuki
- BMW
- Honda
- Yamaha
- Kawasaki
- Triumph

ORIGINAL ERSATZTEILE bekommen.

Des Weiteren auch Ersatzteile aus dem Zubehör sowie Gebrauch-ersatzteile.

**Unser weiterer Service:**

- Reparaturen
- HU/AU-Annahme im Hause
- Reifenservice
- Überwinterungsplätze

**Jetzt geht's los!**

**WINTERREIFEN**

– holen Sie sich die besten Angebote!

**Unser Service für Sie:**

Räder umstecken ohne Termin..... **ab 20,- Euro**  
 Montage komplett, Stahlfelge..... **ab 40,- Euro**  
 Montage komplett, Alufelge ..... **ab 50,- Euro**  
 Reifeneinlagerung ..... **ab 30,- Euro**

**Ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!**

**Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling**

**wheels you**

Tel. 0 51 21-20 80 648  
Fax 0 51 21-20 80 649

**Reifen- & Felgendiscount**

**An der Scharlake 34a · 31135 Hildesheim**



## Mercedes hat die E-Klasse aktualisiert

# Dynamisch, intuitiv, großzügig

Mit über 14 Millionen ausgelieferten Fahrzeugen seit 1946 ist die E-Klasse die meistverkaufte Modellreihe in der Geschichte von Mercedes-Benz. Und bis heute haben sich bereits über eine Million Kunden weltweit für den Kauf einer E-Klasse Limousine oder für ein E-Klasse T-Modell der 2016 präsentierten 10. Generation entschieden. Und doch – so ist es etwa in der Mitte der Produktzyklen Usus – hat sich Mercedes für eine umfangreiche Modellpflege seines Top-Sellers entschieden – umgangssprachlich auch „Facelift“ genannt.

Hier passt es: Das Design wurde sportlich geschärft. Zum frischen Erscheinungsbild trägt die neue Front mit einem höheren Chromanteil bei. Die serienmäßigen Voll-LED-Scheinwerfer erhalten flachere Gehäuse, und das Innenleben der LED-Heckleuchten wurde überarbeitet. Bereits das Einstiegsmodell verfügt jetzt über das sportliche Avantgarde Line Exterieur mit Zentralstern. Noch sportlicher wirkt die AMG Line mit einem neuen Stoßfänger im Stil der AMG Performance Modelle. Avantgarde, AMG



Line und All-Terrain besitzen zudem eine Motorhaube mit Powerdomes. Mit Hightech Silber, Graphitgrau Metallic und Mojave Silber stehen außerdem drei neuen Lackfarben zur Wahl.

Aber auch unter dem frischen Äußeren hat sich einiges getan: Die neue E-Klasse besitzt die jüngste Generation der Fahrassistenzsysteme von Mercedes-Benz zur kooperativen Unterstützung des Fahrers. So ist beispielsweise eine neue Lenkradgeneration mit kapazitiver Hands-Off-Erkennung an Bord, sowie unter anderem der Aktive Brems-Assistent (im Fahrassistenz-Paket jetzt auch mit Abbiegefunktion), der Aktive Abstands-Assistent DISTRO-

NIC mit streckenbasierter Geschwindigkeitsanpassung und der Aktive Totwinkel-Assistent – jetzt auch mit Ausstiegswarnung.

In der überarbeiteten E-Klasse kommt außerdem die neueste Generation des Multimediasystems MBUX (Mercedes-Benz User Experience) zum Einsatz, mit „Hey Mercedes“ Sprachbedienung und Augmented Reality. Dabei werden zusätzliche Hinweise wie Hausnummern virtuell ins Videobild der Umgebung auf dem Media-Display eingeblendet.

Erstmals erhalten auch Vierzylindermotoren als Diesel (OM 654 M) und Otto (M 254) einen integrierten Starter-Generator (ISG) der zweiten Generation mit bis zu 15

kW zusätzlicher Leistung und bis zu 200 Nm mehr Drehmoment. Durch Rekuperation und die Möglichkeit zu „segeln“ sind beide Motoren sehr effizient. Serienmäßig ist die Technik auch bei den erstmals in der E-Klasse verfügbaren Sechszylinder-Ottomotoren. Hinzu kommen bei Limousine und T-Modell sieben Modelle mit Plug-in-Hybriden. Diese EQ Power gibt es in Kombination mit Diesel- und Otto-Verbrennern. Das Angebot an hocheffizienten, emissionsarmen und leistungsstarken Motoren wird bei den Benzinern ein Leistungsspektrum von 115 bis 270 kW umfassen, bei den Dieselantrieben reicht die Bandbreite von 118 bis 243 kW.

Eins aber hat sich bei der überarbeiteten Version nicht geändert: Beim Raumangebot gehört die E-Klasse nach wie vor zu den Favoriten in seinem Segment. Das Ladevolumen des T-Modells beträgt beispielsweise bis zu 1.820 Liter – dank Easy-Pack Heckklappe komfortabel nutzbar.

Beste Voraussetzungen also für die „gelifette“ E-Klasse, um die Erfolgsgeschichte fortzuschreiben.





# Das neue BMW 4er Cabrio: Geschärftes Profil

BMW hat das neue 4er Cabrio vorgestellt. Genau wie das 4er Coupé zeichnet sich auch der offene Viersitzer durch ein besonders sportliches und gegenüber dem Vorgängermodell deutlich geschärftes Profil aus. Er hebt sich außerdem sowohl mit seinem Design (Stichwort Riesenniere) als auch mit seiner gesteigerten Fahrdynamik klarer denn je von der neuen BMW 3er Limousine ab, die als technologische Basis für die Modelle der neuen BMW 4er Reihe dient.

Das Cabrio ist gegenüber dem Vorgängermodell auf 4.768 Millimeter in der Länge und auf 1.852 Millimeter in der Breite gewachsen. Die Fahrzeughöhe bei geschlossenem Verdeck beträgt 1.384 Millimeter. Die kraftvolle Sta-



tur und die sportlichen Fahreigenschaften profitieren von den vorn um 28 und hinten um 18 Millimeter erhöhten Spurweiten.

Das innovative Flächenspiegelverdeck des neuen BMW 4er Cabrio soll die Qualitäten eines versenkbaren Hardtops mit der puristischen Ästhetik eines Textildachs kombinieren und lässt sich innerhalb von 18 Sekunden

elektrisch öffnen und schließen – auch während der Fahrt bei Geschwindigkeiten von bis zu 50 km/h. Der variable Verdeckkasten ermöglicht es, das Gepäckraumvolumen bei geschlossenem Dach von 300 auf 385 Liter zu erweitern.

Unter der Haube stehen drei Benziner (184, 258 und 374 PS) sowie drei Dieselmanipulanten (190, 286 und 340 PS)

zur Wahl. Alle Modelle erfüllen die Anforderungen der Emissionsnorm Euro 6d und erstmals sind alle Modellvarianten des BMW 4er Cabrio serienmäßig mit einem 8-Gang Steptronic Getriebe ausgestattet.

Im Vergleich zur Vorgängergeneration gibt es eine umfassend erweiterte Auswahl an Fahrerassistenzsystemen. Die Park Distance Control mit Sensoren an Front und Heck sowie die Frontkollisionswarnung mit Bremsengriff, die Spurverlassenswarnung einschließlich Fahrbahnrückführung mit Lenkunterstützung und das System Speed Limit Info gehören jetzt zur Serienausstattung.

Die Preise beginnen bei 51.956,31 Euro für den 420i.

## WHEEL DOCTOR TÜV-GEPRÜFT

www.carls-carfinish.de | 0160 90 800 900

*Carl's Car Finish*

zertifizierte Fahrzeugaufbereitung

### Bordstein geküsst?

Hier gibt's die fachgerechte Alufelgenaufbereitung für Bordstein- und Korrosionsschäden.

Auch glanzgedreht geht!



## NUTZEN SIE DIE WINTERZEIT!

Bringen Sie uns jetzt Ihre Sommerräder – wir richten Ihre Felgen fürs nächste Frühjahr wieder her!

(Reparieren, Polieren, Aufbereiten)

**Wir machen Ihr Auto schick für die Saison!**

### Carl's Car Finish

An der Scharlake 48, 31135 Hildesheim

T: 05121 - 76 88 40

E-Mail: kontakt@carls-carfinish.de  
carls-carfinish.de



neu

## 40 Jahre Renault Master

# Transporter jetzt noch attraktiver

1980 präsentierte Renault auf dem Pariser Automobilsalon seine beiden neuen Transporter-Baureihen Trafic und Master. Während vor 40 Jahren bei Transportern aller Größen der traditionelle Hinterradantrieb Stand der Technik war, setzte Renault sowohl beim Trafic als auch beim Master in der Gesamtgewichtsklasse bis 3,5 Tonnen auf einen Mix aus Front- und Heckantrieb. Wobei sich die Modelle mit Frontantrieb durch eine extrem niedrige Ladekante auszeichneten. Dank wegweisender Technik, Leichtbau und guter Raumausnutzung wurden Trafic und Master zu echten Erfolgsmodellen.

Dem steht die aktuelle Generation des Master in nichts nach. Im Gegenteil: Dank aufgefrischem Design mit steilem Kühlergrill, Chromverzierung und den horizontal geschnittenen Hauptscheinwerfern mit integrierten serienmäßigen LED-Tagfahrlichtern ist der moderne Master jetzt noch attraktiver.

Ebenso wie das Äußere überzeugt der Innenraum des Transporters. So besitzt der Master einen neuen, klar gegliederten Instrumententräger mit einer Vielzahl offener und geschlossener Stau-



Klar gegliederter Instrumententräger mit vielen Staufächern.

fächer und einem ebenfalls neuen Kombiinstrument, das unter anderem ein 5-Zoll-Display für den Bordcomputer beinhaltet. Der Navigationsmonitor der optionalen Multimediasysteme Media Nav Evolution und R-LINK Evolution ist vollständig ins Cockpit integriert. Praktisch im Arbeitsalltag: Das Media Nav Evolution verfügt über die Smartphone-Integration via Android Auto und Apple CarPlay.

Das Motorenangebot für den aktualisierten Master umfasst sechs rundum überarbeitete 2.3 dCi Turbodiesel mit Twin-Turbo-Technik sowie bis zu 180 PS Leistung und 400 Nm maximalem

Drehmoment. Dank Abgasreinigung per SCR-Katalysator erfüllen sie in den Frontantriebsversionen die Abgasnorm Euro 6d-Temp und in den Heckantriebsvarianten sowie im Fahrgestell mit Frontantrieb die Schadstoffklasse Euro VI-D für Lkw. Damit sind auch Umbauten wie Camping- und Reisemobile auf Basis des Master mit Frontantrieb möglich, die von zahlreichen Zufahrtsbeschränkungen befreit sind. Neben geringeren Abgasemissionen zeichnen sich die modifizierten Master Aggregate durch einen niedrigen Kraftstoffverbrauch und ein bis zu 40 Nm höheres Drehmoment aus.

Zusätzlich zu den günstigen Verbrauchswerten senken bei allen Antriebsvarianten die Wartungsintervalle von 40.000 Kilometern die Betriebskosten des Master.

An Bord gibt es aktuelle Fahrerassistenzsysteme wie den Toter-Winkel-Warner und den Rear View Assist. Darüber hinaus bietet Renault für alle Master Varianten den Spurhalte-Warner und den Notbremsassistenten an. Optional verfügbar ist außerdem der Fernlichtassistent. Serienmäßig ist der Transporter mit der Seitenwindstabilisierung und der Anhängerstabilitätskontrolle ausgestattet.

Insgesamt können die Kunden ab Werk zwischen mehr als 300 Varianten das Master wählen. Er ist in drei Radständen von 3,18 bis 4,33 Metern und vier Längen von 5,08 bis 6,88 Metern erhältlich. Hinzu kommen drei Laderaumhöhen von 1,7 bis 2,14 Metern. Sie ermöglichen im Kastenwagen zwischen 8 und 17 Kubikmeter Laderaumvolumen. Der Master mit Kofferaufbau bietet bis zu 22 Kubikmeter Ladekapazität.

Klingt, als könnte der aktuelle Master den Erfolg der letzten 40 Jahre locker fortsetzen.



Renault Master der ersten Generation.



Jetzt noch attraktiver: Der aktuelle Master.



RENAULT  
PRO+

# Renault MASTER

Bringt Ihr Geschäft in Fahrt.



Renault Master Kastenwagen Einzelkabine (Frontantrieb) L2H2 3,5t dCi 135

ab **19.990,00 €\*** netto/

ab **23.188,40 €\*** brutto

• ZV mit Funk-Fernbedienung • Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar • Beifahrerdoppelsitzbank multifunktional mit umklappbarer Rückenlehne in der Mitte und schwenkbarer Arbeitsfläche • Elektrische Fensterheber • ESP mit Berganfahrassistent, Anhängerstabilisierung, Beladungserkennung und ASR • Laderaumschutz • Klang & Klima-Paket DAB+ • Einparkhilfe mit Rückfahrkamera

**HERMANN**  
HAUS DER AUTOMOBILE

HERMANN GMBH  
Siemensstraße 27 · 31135 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 6 90 45-0  
[www.autohaus-hermann.de](http://www.autohaus-hermann.de)

\*Gültig bei Zulassung bis 31.12.2020. Abb. zeigt Renault Master Kastenwagen L2H2 mit Sonderausstattung. Ein Angebot nur gültig für gewerbliche Kunden. Fahrzeuge aus Kurzzulassung. Solange Vorrat reicht.



**neu**

Fotos: Schroedel/Hesteller

## Neuer Toyota Yaris: Kompakter Hingucker

Als knallroter Hingucker steht er zu seiner Premiere mitten im Ausstellungsraum von Auto Schuder in Hildesheim: der neue Toyota Yaris. Schon das komprimierte Karosseriedesign des neuen Yaris stellt klar: Hier kommt ein agiles Kompaktmodell für urbanen Fahrspaß. Aufbauend auf der GA-B Plattform der Toyota New Global Architecture (TNGA), ist die 3,94 Meter lange Neuauflage kürzer, breiter und flacher als ihr Vorgänger. Trotzdem sollen die bis zu fünf Insassen unverändert viel Kopf-

und dank eines vergrößerten Radstands sogar mehr Beinfreiheit genießen.

Das Cockpitdesign folgt dem Prinzip „Hände ans Lenkrad, den Blick auf die Straße“. Alle Informationen, die der Fahrer benötigt, stehen auf miteinander vernetzten Bildschirmen zur Verfügung: dem zentralen Toyota Touchscreen, einem Multi-Information-TFT-Display in der Instrumententafel sowie dem optionalen zehn Zoll großen Head-up-Display auf dem Armaturenbrett, das für besonders wenig Ablenkung



vom Verkehrsgeschehen sorgen soll.

Neben zwei sparsamen Dreizylinder-Benzinern steht für den Vortrieb des Yaris ein komplett neuer 1,5-Liter-Hybridantrieb parat, der effizienter und reaktionsschneller denn je ist.

Toyota hat dem neuen Yaris zahlreiche aktive und passive Schutz- und Assistenzsysteme mit auf den Weg gegeben. Fortschrittliche Fahrerassistenzsysteme wie die intelligente adaptive Geschwindigkeitsregelanlage und den Spurverfolgungsassistenten besitzt der neue Yaris serienmäßig.

In der vierten Modellgeneration fährt bereits die fünftürige Einstiegsversion (ab 15.790 Euro) des neuen Yaris mit elektrisch einstellbaren Außenspiegeln, elektrischen Fensterhebern vorne, Klima-

anlage, Zentralverriegelung und einem 4,2 Zoll großen Multi-Informationdisplay vor. Für Sicherheit sorgen acht Airbags und ein umfassendes Arsenal an aktiven Toyota Safety Sense Sicherheitssystemen: Neben einem Pre-Collision Notbremssystem, das jetzt auch eine Fußgänger- und Fahrradfahrer-Erkennung beinhaltet, sind unter anderem ein Kreuzungsassistent, ein aktiver Spurhalte- und ein Fernlichtassistent sowie eine Verkehrszeichenerkennung an Bord.

Wer sich anstelle des 53 kW/71 PS starken 1,0-Liter-Einstiegsbenziners für den 85 kW/116 PS starken Hybridantrieb (ab 19.990 Euro) entscheidet, profitiert zusätzlich von einer elektronischen Parkbremse, Klimaautomatik und einer Mittelkonsole mit Armauflage.



WHY STOP?

DER NEUE TOYOTA YARIS



Ab sofort bei uns!

UNSER HAUSPREIS

21.210 €

**Toyota Yaris Hybrid Club:** 16"-Leichtmetallfelgen 2-farbig, Frontscheinwerfer mit LED Lichtsignatur, Heckleuchten mit LED Leuchtband, Multimediasystem mit Smartphone-Integration und Rückfahrkamera

Kraftstoffverbrauch Toyota Yaris Hybrid Club 1,5-l-VVT-iE, Benzinmotor 68 kW (92 PS) und Elektromotor 59 kW (80 PS), Systemleistung 85 kW (116 PS), stufenloses Automatikgetriebe, innerorts/außerorts/kombiniert 2,4/3,4/3,0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 68 g/km. Abb. zeigt Sonderausstattung. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

**AUTO SCHUDER**  
The Partner of Volkswagen

Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161 • 31137 Hildesheim  
Tel. 05121/749960 • www.auto-schuder.de





Die hinteren Scheibenbremsen sichern noch bessere Verzögerung.

In den höheren Ausstattungs-klassen kommen dann noch zahlreiche Komfort-Features dazu, u.a. ist auch ein stufenloses Automatikgetriebe erhältlich – und diese auffällige knallrote Zweifarblackierung!

## Suzuki Vitara: SUV-Urvater in frischem Design

Noch ein unübersehbarer Hingucker: auf dem Außengelände von Auto Schuder strahlt ein Suzuki Vitara in der Sonne – ebenfalls in Knallrot! Bei seiner Markteinführung 1988 begründete der Vitara das Segment der kompakten SUV mit und auch in seiner aktuellen Version ist er mit seinem ALLGRIP Allradantrieb für optimale Offroad-Eigenschaften, fortschrittlichen Assistenzsystemen, Konnektivität und verschiedenen Personalisierungsmöglichkeiten ein attraktives Angebot. Das Gesicht des Vitara prägt der Kühlergrill mit fünf Schlitzen und vertikalen Chromakzenten – das Markenzeichen aktueller Suzuki SUV. Auch den unteren Lufteinlass schmücken

Chromapplikationen, die die sportliche Eleganz des Fahrzeugs betonen. Am Heck finden sich Rückleuchten mit LED-Technik.

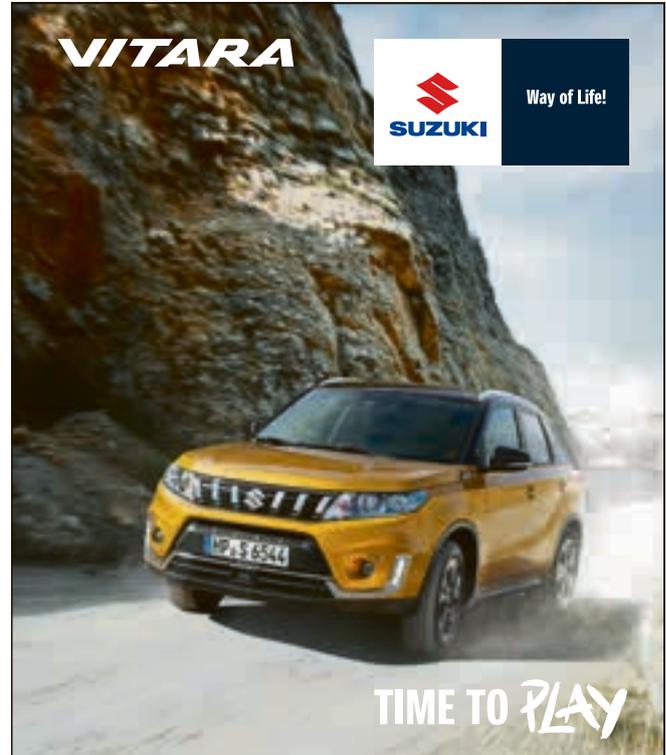
Im Innenraum informiert ein 4,2 Zoll großer LCD-Farbbildschirm nicht nur über den ALLGRIP Allradmodus und die Bergabfahrhilfe, sondern zeigt auch Hinweise der Verkehrszeichenerkennung wie beispielsweise Geschwindigkeitsbegrenzungen an. Die Dual-Sensor gestützte aktive Bremsunterstützung (DSBS – Dual Sensor Brake Support) erkennt durch ihre Kombination aus Mono-Kamera und Laser-Sensor auch Fußgänger und bremst bei Bedarf das Fahrzeug automatisch ab, um einen Zusammenstoß zu verhindern oder die Unfallfolgen zu verringern. Spurhaltewarnsystem, Müdigkeitserkennung und Verkehrszeichenerkennung (TSR – Traffic Sign Recognition) sind ebenso erhältlich wie ein Toter-Winkel-Warnsystem (BSM – Blind Spot

Monitor) und ein Ausparkassistent.

Neu im Motorenangebot ist ein 129 PS starker 1,4-Liter-BOOSTERJET-Benziner

mit 48V-Mild-Hybrid-System.

Und für Schnäppchenjäger gibt es den Vitara derzeit bei Schuder als günstige Tageszulassung.



# AB 17.990,- EUR<sup>1</sup>

als Tageszulassung

- Einzigartiges SUV-Design
- 1.0-Liter-BOOSTERJET mit 82 kW (111 PS)<sup>2</sup>  
1.4-Liter-BOOSTERJET mit 103 kW (140 PS)<sup>3</sup>
- Optional mit ALLGRIP SELECT Allradantrieb<sup>3</sup>
- Mit vielen Sicherheits- und Komfortsystemen

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 6,2–5,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 141–121 g/km (VO EG 715/2007)

Diese Werte wurden auf Basis des neuen Prüfverfahrens „WLTP“ ermittelt. Weitere Informationen unter: <https://auto.suzuki.de/service-info/wltp>

<sup>1</sup> Endpreis für einen Suzuki Vitara 1.0 BOOSTERJET Comfort (Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,2 l/100 km, außerorts 4,8 l/100 km, kombiniert 5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 121 g/km (VO EG 715/2007)). <sup>2</sup> Gilt für Ausstattungslinien Club und Comfort. <sup>3</sup> Gilt nur für Ausstattungslinien Comfort und Comfort+.

**AUTO SCHUDER**  
GmbH  
*Ihr Partner der Vertrauens*

**Auto Schuder GmbH**  
Steuerwalder Straße 161 • 31137 Hildesheim  
Telefon: 05121 749960 • Telefax: 05121 7499659  
E-Mail: [info@auto-schuder.de](mailto:info@auto-schuder.de) • [www.auto-schuder.de](http://www.auto-schuder.de)



## Neuer Golf Variant: der Vorverkauf hat begonnen



Volkswagen hat mit dem Vorverkauf des neuen Golf Variant begonnen. Der kompakte Kombi präsentiert sich ab sofort digitaler, dynamischer und vielseitiger: Mit vergrößertem Raumangebot soll er genügend Platz für eine komplette Familie oder auch größere Sport- oder Freizeittensilien bieten. Eine umfangreiche Serienausstattung

mit zahlreichen Assistenzsystemen sorgt für den nötigen Komfort. Das breite Antriebspektrum hat nun auch erstmals Motoren mit Mild-Hybrid- und Twindosing-Technologie im Programm. Zum Bestellstart sind drei Motorisierungen erhältlich, die Preise starten ab 28.566,21 Euro (für den Golf Variant 2.0 TDI mit 115 PS).

## Peugeot 3008: Bestellbar nach Facelift

Der neue Peugeot 3008 ist ab sofort bestellbar. Nach dem Facelift präsentiert sich das SUV mit vertikalen Tagfahrlichtern und rahmenlosem Kühlergrill noch markanter. Neu im Peugeot i-Cockpit sind ebenfalls ein individuell konfigurierbares Kombiinstrument und ab der Aus-

stattung Allure ein zehn Zoll großer Touchscreen. Auch das Nachtsichtsystem Night Vision ist nun für den 3008 verfügbar. Preislich startet der neue Peugeot 3008 ab 28.805,04 Euro, den 3008 HYBRID4 gibt es ab 49.616,81 Euro.



## Range Rover Velar: Neu mit Plug-in- und Mild-Hybrid

Noch nachhaltiger, noch intelligenter, noch begehrenswerter: Land Rover gönnt dem Range Rover Velar ein weitreichendes Update. Im

neuen Modelljahrgang 2021 erhält das Avantgarde-SUV aus Großbritannien unter anderem neue Antriebe mit Plug-in oder Mild-Hybrid-

technologie sowie das hochmoderne Pivi/Pivi Pro-Infotainment-System. Verfeinerungen des einzigartigen Designs und weitere komfortoptimierende Technologien runden die neue Velar Generation ab. Die Bestellbü-

cher des Range Rover Velar Jahrgangs 2021 sind seit 1. Oktober geöffnet, die unverbindlichen Preisempfehlungen starten bei 58.385,- Euro. Die Markteinführung ist für Anfang 2021 vorgesehen.



Lernen  
und Erleben

Beschleunigte  
Grund-  
qualifikation  
mit Start am  
9.11.2020

**Wir bieten Ihnen:**

- Führerscheine aller Klassen
- intensive Ausbildung
- kurze Lehrgangsdauer
- persönliche Betreuung



**DEULA Hildesheim GmbH**  
Gemeinnützige Gesellschaft für Aus- und Weiterbildung  
in den Bereichen Landwirtschaft, Umwelttechnik, Verkehr,  
Handwerk und Kommunaltechnik

Lerchenkamp 42-48  
31137 Hildesheim  
Telefon: 05121/7832-0  
[www.deula-hildesheim.de](http://www.deula-hildesheim.de)





# Neuer Hyundai i20: „Sinnliche Sportlichkeit“

Seit seiner Einführung im Jahr 2008 zählt der i20 zu den erfolgreichsten Modellen von Hyundai. Jetzt kommt die dritte Generation zu den Händlern – als erstes Modell von Hyundai in Europa, das die neue Designsprache „Sensuous Sportiness“ trägt. Diese „sinnliche Sportlichkeit“ soll durch neue Proportionen erreicht werden – das Dach ist niedriger, die Karosserie breiter und länger – sowie durch dynamische Front- und Heckschürzen, dem neuen Kaskadengrill und den in die Seitenflanken reichenden Heckleuchten.

Auch im Innenraum gibt es zahlreiche Neuerungen. So verfügt der i20 über zwei 10,25-Zoll-Bildschirme, die aus einem digitalen Cockpit und einem Navigations-touchscreen bestehen sowie über umfangreichen High-tech-Komfort- und Konnektivitätsfunktionen wie Apple CarPlay und Android Auto.

Der neue i20 erhält die Bluelink-Technologie von Hyundai, die eine breite Palette von Telematikdiensten wie die Hyundai Live-Services sowie Remote-Funktionen über die Bluelink-Smartphone-App vereint. Bluelink bietet praktische Funktionen

wie Verkehrsinformationen in Echtzeit, Informationen über freie Parkplätze oder die Option „Find my Car“.

Außerdem ist der i20 mit Sicherheitssystem Hyundai SmartSense ausgestattet. So sind Alarmanlage, Multikollisionsbremse, das automatische Notrufsystem eCall, Spurhalteassistent, der autonome Notbremsassistent FCA inklusive Frontkollisionswarner mit Fußgängererkennung, Verkehrszeichenerkennung und mehr serienmäßig an Bord.

Die Passagiere im Fond haben jetzt mehr Platz und das Kofferraumvolumen nimmt um 25 Liter zu und bietet nun insgesamt 351 Liter für Gepäck.

Es stehen vier Motorisierungen zur Verfügung: ein 1.2-Liter-Benzinmotor mit 84 PS und ein 1.0-Liter-Turbobenziner in zwei Leistungsstufen mit 100 PS und 120 PS. Bei der Version mit 100 PS bietet Hyundai die Option eines 48-Volt-Hybridsystems, bei der Variante mit 120 PS ist das System serienmäßig.

Die Preise für den i20 starten bei 13.637,31 Euro (inkl. 16% MwSt.).



**Der neue Hyundai i20 – für Dich gemacht.** Mit seinem neuem, aufregendem Design und einer Vielzahl von smarten Technologien in den Bereichen Konnektivität, Sicherheit und Antriebstechnik setzt der neue Hyundai i20 Maßstäbe. Lass' Dich bei einer Probefahrt begeistern!

Hyundai i20 Pure 1.2, Schaltgetriebe, 62 kW (84 PS)

**Startpreis ab: 13.000 EUR\***

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai i20 Pure 1.2, Schaltgetriebe, 62 kW (84 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,0 l/100 km; außerorts: 4,7 l/100 km; kombiniert: 5,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 125 g/km; Effizienzklasse D. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NECF-Werte umgerechnet.

**Autoteam MÖRTZ GmbH**  
Bismarck-Ring 10, D-33089 Lantersheim  
www.autoteam-moertz.de/hyundai



\* inkl. Überführungskosten. Die Mehrwertsteuer von 19 % gilt bei der Auslieferung des Fahrzeuges bis 31.12.2020, ansonsten eine Wertsteigerung durch den Brand.  
\* Exklusiv gegen Aufpreis bei Neu- oder Leasing, vorbehaltlich der Preise, Angebot ohne die abgebildeten Features. \*\* Exklusiv gegen Aufpreis, serienmäßig ab 12000, Zielgruppen Angebot kann von der Feature abhängen.

**5 Jahre** Herstellergarantie  
\* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit, die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (5 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Leasinggarantie sowie 5 Jahren Mischleistungsgarantie mit kostenlosem Fern- und Notrufsupport (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceplan). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai-Sicherheit-Check-Plan. Die 5-jährige Herstellergarantie für die Fahrzeugteile gilt nur, wenn diese ursprünglich von einem autorisierten Hyundai-Vertriebshändler an einen Endverbraucher verkauft wurde.  
Für Teile und Materialen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceplan.





# Mazda MX-30: Mut zum Anderssein

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Mit Kork hat's angefangen. Vor hundert Jahren wurde im Japanischen Hiroshima die Toyo Cork Kogyo Co. Ltd. gegründet – ein Unternehmen zur Herstellung des damals als Dichtmittel begehrten Korkersatzes. Einige Jahre später wurde die Produktion umgestellt und das erste Fahrzeug entstand – der Mazda-Go, ein Lastendreirad mit offener Ladefläche. Im Laufe der bewegten Firmengeschichte folgten viele weitere, teils wegweisende Modelle, getreu der Gründungs-werte Pioniergeist, Innovationsfreude, Qualität – und dem Mut zum Anderssein. Es gab Wankelmotormodelle, Spaß-Roadster, effiziente Skyactive-Motoren – und jetzt gibt es auch ein Elektromodell.

Und dieser MX-30 zeigt ebenfalls Mut zum Anderssein. Übertreffen sich die anderen Hersteller von E-Mobilen gerne mit der Größe ihrer Akkus, hat sich Mazda ganz bewusst für einen verhältnismäßig kleinen Stromspeicher entschieden. Das Mazda-Marketing spricht von „Rightsizing“ und meint damit genau die richtige



Mischung aus Reichweite und gleichzeitiger Einsparung von Rohstoffen und CO<sub>2</sub>-Ausstoß über die gesamte Akku-Lebenszeit.

Dass dies auch dem Handling zuträglich ist, zeigt die Fahrt im MX-30. Das Autohaus Justus hat mir den Stromer zum Testen zur Verfügung gestellt und bereits beim ersten Tritt aufs Gas-, äh, Strompedal bin ich über-rascht über das agile Vorwärtspreschen. Klar, dass bei einem E-Auto das volle Drehmoment ohne Verzögerung anliegt, ist bekannt, aber dass die vergleichsweise schmalen 145 PS beim Ampelstart augenscheinlich potentere Fahrzeuge in Schach halten, erstaunt dann doch. Aber, ups, darf

ich überhaupt so schnell beschleunigen? Wie lange reicht da die Akku-Kapazität von 35,5 Kilowattstunden? In der Stadt erstaunlich lange: die noch mögliche Reichweite nimmt kaum ab, Rekuperation sei dank! Beim Bremsen wird der Akku geladen – die Intensität der Rekuperation lässt sich per Schaltwippe am Lenkrad sogar noch erhöhen. Und gebremst wird in der Stadt viel.

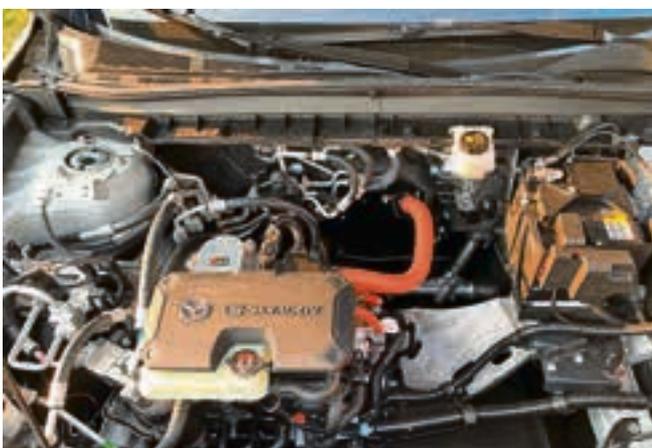
Anders auf dem Land. Auch hier ist der MX-30 flott unterwegs, der Rüben-trecker ist schnell umrundet, die kurvenreiche Landstraße macht dank niedrigem Batterieschwerpunkt, vergleichsweise moderatem Fahrzeuggewicht und beina-

he 50:50-Gewichtsverteilung viel Spaß – und fühlt sich kaum anders an, als in einem Verbrenner. Also ab auf die Bahn, Pedal voll durchtreten und – oh, bei 140 km/h ist schon Schluss mit Vortrieb. Abgeregelt. Aber das ist auch besser so, denn bereits bei dieser Geschwindigkeit schlürft der Motor jede Menge Strom aus dem Akku.

Im kombinierten WLTP-Testzyklus sollen 200 bis 265 Kilometer möglich sein – das reicht dann für die meisten Fahrten zur Arbeit und zurück. Und weil der Akku an einer Schnell-ladesäule in 30 – 40 Minuten wieder bis zu 80 % aufgeladen werden kann, sind auch Ausflüge an die See oder ins Mittelgebirge kein Problem.

Konzipiert ist der MX-30 als urbaner Crossover. Ein Auto also mit Anleihen an leichte SUV's, mit der typischen Kunststoffbeplankung ringsrum und erhöhtem Einstieg. Und auch hier mit dem Mut zum Anderssein: Die gegenläufig öffnenden Freestyle Türen sind Hingucker und Reminiszenz an die Vergangenheit – es gab sie schon im legendären Kreiskolben-RX-8.

Innen geht es dann schick



Viel Platz unter der Haube: Der E-Motor macht sich klein.

## Technische Daten Mazda MX-30

Leistung:	145 PS (107 kW)
Max. Drehmoment:	271 Nm bei 0 – 3243 U/min
Höchstgeschwindigkeit:	140 km/h (abgeregelt)
Beschleunigung:	9,7 (0 – 100 km/h)
L x B x H:	4395 x 1848 x 1555 mm
Kofferraum:	366 – 1171 l
Verbrauch:	19 kWh / 100 km (nach WLTP)
Reichweite:	200 – 262 km (nach WLTP)
CO <sub>2</sub> -Emission:	0 g/km
Preis:	32.645,72 Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Das Interieur macht echt was her: „Schwebende“ Mittelkonsole mit Touch-Panel, Display mit Rückfahrkamera und 360° Anzeige, Türverkleidungen aus recycelten PET-Flaschen für die Nachhaltigkeit und Kork-Ablagen als Reminiszenz an die Vergangenheit.

Durchgehend geöffnet: Die gegenläufig öffnenden Freestyle Türen sind ein Hingucker.

weiter: Vier Leute finden ausreichend Platz, es gibt mit i-Activsense zahlreiche Assistenz- und Sicherheitssysteme und die Konnektivität ist mit Mazda Connect auf dem aktuellen Stand. Aber wie das alles verpackt ist, macht schon Eindruck! Hier die Sitze mit veganem Leder, dort die gradlinige, elegante Gestaltung des Armaturenbrettes, die an Filz erinnernden Türverkleidungen aus recycelten PET-Flaschen und die „schwebende“ Mittelkonsole mit Touch-Panel-Display zur Steuerung von Temperatur und Sitzheizung. Und da ist er wieder – der Kork! Auf den Ablagen rund um die Mittelkonsole. Auch eine gelungene Reminiszenz an die Vergangenheit.

**Fazit:**

Mazdas Mut zum Anderssein wird belohnt: Der MX-30 bietet mit „Rightsizing“ einen interessanten Ansatz in der E-Mobilität, punktet mit optischen Finessen und einem modernen und nachhaltigem Interieur sowie jeder Menge Fahrspaß. Und er zeigt, dass Mazda nicht nur eine innovative Vergangenheit hat, sondern auch fit für die Zukunft ist.



## DER NEUE MAZDA MX-30 100 % ELEKTRISCH



**MAZDA MX-30**  
Barpreis € **30.580<sup>1)</sup>** abzüglich des Umweltbonus € **24.580<sup>2)</sup>**

Stromverbrauch im kombinierten Testzyklus: 17,3 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0 g/km, Reichweite (WLTP innerorts) bis zu 262 km.

1) Barpreis für einen Mazda MX-30 e-Skyactiv 107 kW (145 PS) unter Berücksichtigung des Herstelleranteils des Umweltbonus<sup>2)</sup>.  
2) Der Umweltbonus besteht aus € 3.000 Nachlass auf den Nettopreis von Mazda Motors (Deutschland) GmbH (dadurch insgesamt € 480 Umsatzsteuerersparnis) sowie dem staatlichen Innovationsbonus i. H. v. € 6.000 (der vom Bund auf Antrag an Sie ausbezahlt wird). Detaillierte Informationen unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de).  
Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten unter Berücksichtigung der MwSt.-Senkung bis 31.12.2020.  
Beispielfoto eines Mazda MX-30, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

**Autohaus**  
***JUSTUS***  
GmbH

Hildesheimer Straße 23 · 31137 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 / 6 44 88 · [www.ahjustus.de](http://www.ahjustus.de)

# ADAC Ferienbilanz Niedersachsen: Fast 7.000 Autobahn-Staukilometer

Urlaub mit dem Auto war wegen Corona angesagt in diesem Sommer. Allerdings sorgte die Pandemie auch dafür, dass insgesamt weniger los war auf den Autobahnen als im Vorjahr. Das

zeigt die ADAC Staubilanz für die Ferienwochenenden vom 17. Juli bis 23. August 2020 in Niedersachsen. Die Autofahrer mussten in 2.962 Staus ausharren (2019: 3.165). Die Blechlawinen stauten sich

auf 6.989 Kilometern Länge (2019: 8.962).

Stauursache Nummer eins bleiben die Baustellen. Auf dem Weg zur Nord- und Ostsee wurden die Feriereisenden vor allem nördlich von Hannover kräftig ausgebremst. Gleich an den ersten beiden Feriensamstagen standen Autofahrer zwischen Großburgwedel und Westenholz auf 19 Kilometern Länge. Die dortige Baustelle rangiert sogar auf den Plätzen eins bis sechs im Ranking der längsten Staus.

Insgesamt sorgte die A 7 in Niedersachsen in den Sommerferien für 993 Staus auf einer Gesamtlänge von 3.196 Kilometern. Im Jahr 2019 waren es 1.299 Staus auf einer Länge von 4.173 Kilometern.

Neben der A 7 war die A 1 die staugeplagteste Autobahn in Niedersachsen, auch hier bremsten einige Baustellen den Reiseverkehr. Die Autos stauten sich 641-mal auf insgesamt 1.760 Kilometern. Im Jahr 2019 waren es 817 Staus mit einer Länge von 3.064 Kilometern.



Foto: ADAC/Markus Hannich

## CARAVAN BREMEN findet vom 6. bis 8. November statt

Gute Nachricht für Freunde des mobilen Reisens. Die CARAVAN BREMEN, eine der größten Camping-Messen im Norden, findet auch in diesem Jahr im Herbst auf der Bremer Bürgerweide statt. Der Bremer Senat hat jetzt die Durchführung der CARAVAN BREMEN vom 6. bis 8. November genehmigt, die parallel zur Urlaubs-

messe ReiseLust stattfindet. Voraussetzung hierfür war ein umfangreiches Hygiene- und Sicherheitskonzept, das die Messe Bremen gemeinsam mit den zuständigen Behörden erarbeitet hat und die höchstmögliche Sicherheit für Aussteller und Besucher garantiert. Dazu gehört unter anderem eine Vollregistrierung im Vorfeld

der Messe, das Tragen von Mund-Nasen-Schutz sowie breitere Gänge und die Einrichtung von Wartebereichen.

Für die Caravan-Branche ist die Genehmigung der Abschluss eines erfolgreichen Jahres, da sie auch in Corona-Zeiten kaum Einbrüche hinnehmen musste.

Und so dreht sich nun

auch in den Bremer Messehallen 5, 6 und 7 wieder einmal alles um die mobile Freizeit. Auf ca. 18.500 qm Ausstellungsfläche präsentiert die CARAVAN BREMEN eine beeindruckende Markenvielfalt an attraktiven Wohnwagen und Reisemobilen.

Die Besucher finden topaktuelle Trends, zahlreiche Fahrzeugneuheiten, moderne Ex- und Interieurs sowie neueste Sicherheits- und Technikkomponenten. Großgeschrieben werden erneut Beratung, Information und Austausch – zum Beispiel bei Verbänden und Vereinen wie dem ADAC Weser-Ems e.V. oder dem Deutschen Camping-Club Landesverband Weser-Ems e.V.



Bei der CARAVAN BREMEN können Besucher neue Modelle entdecken und besichtigen.

Weitere Infos unter [www.caravan-bremen.de](http://www.caravan-bremen.de)



## Hannoverscher Reifenhersteller überzeugt in Vergleichstests Conti-Ganzjahresreifen sind „vorbildlich“

Ganzjahresreifen werden immer beliebter. Sie eignen sich für Autofahrer, die in Regionen leben, in denen die Winter mild sind, wenig Schneefall zu erwarten ist und auch die Sommertemperaturen nicht häufig mediterrane Werte erreichen. Der Einsatz des so bereiften Wagens sollte eher im städtischen Umfeld erfolgen.

Außerdem gibt es bei den verschiedenen Marken unterschiedliche Auslegungen: der eine Ganzjahresreifen ist auf trockene Straßen spezialisiert, der andere auf nasse bzw. schneereiche Straßen.

Einen guten Kompromiss in allen Disziplinen bietet der Ganzjahresreifen AllSeasonContact von Continental. Das

zumindest haben die Reifentests der diversen Fachzeitschriften ergeben.

Bei der AutoBild (Heft 24.09.20) gab es – im Ver-



Speziell für Transporter: Continental VanContact 4Season.

gleich mit 31 weiteren Produkten – die Bestnote „vorbildlich“. Die Redakteure testeten die Ganzjahresreifen in insgesamt 16 Kategorien auf Schnee, nasser und trockener Straße. „Überzeugendes Allroundtalent mit besten Winterqualitäten und gutem Preis-Leistungs-Verhältnis. Sehr gute Aquaplaningigenschaften, präzises Einlenkverhalten, hohe Laufleistung, kraftstoffsparender Rollwiderstand“ bilanzierten die Fachleute.

Bei der Profilgestaltung des AllSeasonContact wurden Elemente der besonders sicheren Premium-Sommer- und Winterreifen von Continental zusammengeführt. Zusätzlich zu seinen sicheren Fahreigenschaften wurde die Konstruktion so ausgelegt, dass sie die beste Kraftstoffeffizienz in ihrer Klasse bietet. Der AllSeasonContact steht in diesem Jahr in einer weiter ausgebauten Lieferpalette bereit und ist für eine Vielzahl von Pkw und SUV von der Mini- bis zur Oberklasse verfügbar.

Und auch der für Vans und Transporter ausgelegte Continental VanContact 4Season konnte im Test überzeugen. Die Reisemobil-Zeitschrift „promobil“ hat den Allwetterreifen zusammen mit sechs Wettbewerbsprodukten auf einem Fiat Ducato getestet. Und auch hier landete der Con-



Ganzjahresreifen Conti AllSeasonContact.

ti-Reifen auf Platz 1. Die Tester attestierten dem Reifen durchgängig sehr gute Eigenschaften in allen Winterdisziplinen, durchgängig gutes Nässeverhalten in allen Sommertests und Bestwerte beim Handling auf trockener Fahrbahn. Auch in den Umweltdisziplinen hatte der VanContact 4Season die Nase vorn. Als einziger Reifen im Test schnitt er bei Rollwiderstand und Abrollgeräusch mit „sehr gut“ ab. Das „promobil“-Gesamturteil lautet „Empfehlenswert“.

Damit bestätigt das Ergebnis von „promobil“ das gute Abschneiden des VanContact 4Season im Ganzjahrestest 2020 der AutoBild reisemobil. Auch da wurde der Ganzjahresreifen von Continental Testsieger.

### Gewinnspiel Ein Satz Conti-Reifen für Ihr Auto!

Schreiben Sie uns einfach, welcher Bericht Ihnen in der HILDESHEIM-mobil am besten gefallen hat. So helfen Sie uns, Ihnen weiterhin eine für Sie interessante Themenauswahl zu bieten.

Senden Sie Ihre Antwort per Post an  
Team Schroedel  
Piningstr. 2  
31134 Hildesheim  
oder per Mail an [info@TeamSchroedel.de](mailto:info@TeamSchroedel.de)  
Stichwort: „Conti-Gewinnspiel“

Einsendeschluss: 20. November 2020

Und keine Angst: Ihre Daten werden weder gespeichert noch an dritte weiter gegeben, sie dienen nur zur Benachrichtigung im Gewinnfall.



# Mit dem Hildesheimer Automobilclub in Oschersleben Isdera Emperor auf Einstellungsfahrt

Fotos: Privat

**Oschersleben (tms).** Die Motorsportarena Oschersleben nahe Magdeburg ist eine echte Rennstrecke – mit allem, was dazu gehört: knapp 3,7 Kilometer lang, 14 Kurven, weitläufige Auslaufzonen, stabile Reifenstapel, sogar ein eigenes Medical Center gibt's vor Ort. Und so wird die nördlichste Rennstrecke Deutschlands gerne für hochkarätige Automobilsportveranstaltungen gebucht, vom Norddeutschen ADAC Börde Tourenwagen Cup über das ADAC GT Masters bis hin zum Porsche Sports Cup. Aber auch Clubs und Vereine können die Strecke buchen – so wie der Hildesheimer Automobilclub dies Mitte September getan hat, organisiert von Vorstand Jürgen Glaubitz. An einem der letzten schönen Spätsommertage mit bis zu 30 Grad Außentemperatur fanden sich etwa 30 Mitglieder in der Motorsportarena ein, um sich mit ganz unterschiedlichen Fahrzeugen auf den Grand Prix Kurs zu wagen. Ein echter 911 GT3 Cup-Porsche war dabei, von Gerhard Stahl, dem Drispfenstedter Porschefachmann oder ein hergerichteter Scirocco von Frank Hoh-



War zu Test- und Einstellungsfahrten in Oschersleben: Der rare Isdera Emperor 108i mit seinen imposanten Flügeltüren.

mann, aber auch die „tolle Kiste“ Fiat Panda.

Die Blicke auf sich zog ein ganz besonderes Fahrzeug: Der Isdera Emperor 108i, erdacht und entwickelt vom gebürtigen Hildesheimer Eberhard Schulz und mitge-

bracht von Florian Ulbricht, Inhaber der Firma MePoRes in Hildesheim/Himmelsthür. Ulbricht kümmert sich mit seinem Betrieb nicht nur um die Restaurierung von Porsche- und Mercedes-Fahrzeugen und die Betreuung

von Rennwagen, sondern ist auch ausgewiesener Experte – und offizieller Servicedienstleister – für die raren Isdera-Modelle. Für einen Kunden hatte das MePoRes-Team den Emperor optimiert, das Getriebe überholt und gemeinsam mit einer Motorenentwicklungsfirma aus Salzgitter dem 8-Zylinder-Motor eine Leistungssteigerung verpasst. „Diese in extremen Kleinserien gebauten Fahrzeuge sind ja quasi noch im Prototypenstatus, da ist immer was zu tun“, weiß Ulbricht und nutzt den Tag, um bei Test- und Einstellungsfahrten zu prüfen, ob die getroffenen Maßnahmen gefruchtet haben. „Dafür sind die Bedingungen auf der Rennstrecke in Oschersleben ideal!“



Mitte September traf sich der Hildesheimer Automobilclub in der Motorsportarena Oschersleben. Im Vordergrund der 911 GT3 Cup-Porsche von Gerhard Stahl, dahinter der Scirocco von Frank Hohmann.

*Qualität ist unser Anspruch ...*



**MePoRes**  
F. Ulbricht GmbH  
*... Young & Oldtimer unsere Leidenschaft*

**Unsere Leistungen:**

- Wartung
- TÜV / AU
- Instandsetzung
- Reifenmontage
- Achsvermessung
- Karosseriearbeiten

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo – Fr von 8<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr

**Wartung und Reparaturen von Fahrzeugen, insbesondere Fahrzeuge mit dem Stern und Sportwagen aus Zuffenhausen**



**Restaurierung von Young- und Oldtimern**

**MePoRes**  
**F. Ulbricht GmbH**  
Marggrafstraße 6  
31137 Hildesheim

**Tel. 0 51 21 / 999 20 69**  
**oder 999 20 59**  
[info@mepores.de](mailto:info@mepores.de) - [www.mepores.de](http://www.mepores.de)

# PS.SPEICHER: Europas größte Oldtimersammlung

Fotos: PS.Speicher

Mit dem PS.Depot Automobil ist seit dem 5. September ein weiteres Depot des PS.SPEICHER Einbeck öffentlich zugänglich. Den Gästen erschließt sich nun die volle Bandbreite der historischen Mobilität vom Moped bis zum Lkw in der größten Sammlung historischer Fahrzeuge Europas.

Nachdem im Juli und August bereits das PS.Depot Kleinwagen und das PS.Depot Motorrad an den Start gingen und im PS.Depot Lkw + Bus ein neuer Ausstellungsbereich für die Lanz-Bulldog-Sammlung öffnete, ist nun auch die vierte Außenstelle des PS.SPEICHER in Einbeck zugänglich. Im PS.Depot Automobil warten auf Oldtimerfans und interessierte Besucher auf 3.800 qm über 200 Autos – vorrangig aus der Wirtschaftswunderzeit. Auf zwei Ebenen sind eine Vielfalt an Fahrzeugen der Marken VW, BMW, Ford, Mercedes-Benz, Opel, Adler und Borgward sowie Einzelmarken zu entdecken.

Mit seiner Hauptausstellung und den vier Depotstandorten verfügt der PS.SPEICHER in Einbeck ab sofort über die größte zugängliche Sammlung historischer Fahrzeuge dieser Art in Europa. Insgesamt umfasst die Sammlung



Stifter Karl-Heinz Rehkopf (Zweiter von rechts) und Kurator des PS.Depot Automobil Helmut Larkamp (rechts) rücken den letzten „Baustein“ in die Sammlung.

Es freuen sich mit den Beiden v.l. Holger Eilers (Vorstand Kulturstiftung Kornhaus), Matthias Kaluza (Inhaber der Agentur ö\_konzept) sowie Sascha Fillies (Ausstellungsleiter PS.SPEICHER) und Lothar Meyer-Mertel (Geschäftsführer PS.SPEICHER).

Es umfasst die Sammlung rund 2.500 Exponate, die an den insgesamt fünf Standorten im Stadtgebiet zu besichtigen sind. Dabei ist den Verantwortlichen beim PS.SPEICHER bewusst, dass kaum jemand in der Lage sein wird, alle Fahrzeuge und Räume an einem Tag zu sehen. „Das übersteigt die Aufnahmefähigkeit selbst hartgesottener Oldtimerenthusiasten“, weiß Lothar Meyer-Mertel, Geschäftsführer des PS.SPEICHER: „Da muss man entweder Prioritäten setzen oder einen Tag

dranhängen.“

Zahlreiche Einzelstücke, die nur in kleinen und exklusiven Serien gefertigt wurden sowie längst vergessene Marken, bilden die Highlights der Ausstellung im PS.Depot Automobil. Eine echte Rarität ist der Stoeber 8 Typ S 10. Weltweit gibt es nur noch vier Exemplare – einst stand der Hersteller in Konkurrenz zu Horch und Mercedes-Benz. Besucher können sich auch auf einen Tatra Typ 87 freuen. Noch heute gilt das Fahrzeug als Meilenstein der Automobil-

geschichte. „Wir leiten unsere Besucher anhand von Highlightexponaten durch das Depot. Sie knüpfen den roten Faden, der sich durch die Räume zieht, zeigen einen Querschnitt der Marken und Baujahre. Vom einfachen Volkswagen über rare Einzelstücke bis zur Luxusklasse“, sagt Sascha Fillies, Ausstellungsleiter im PS.SPEICHER.

Das PS.Depot Automobil ist in vorgegebenen Zeitfenstern zugänglich. Die Gruppengröße ist begrenzt auf zwanzig Personen. Aus diesem Grund ist eine vorhergehende Reservierung über die Buchungsseite <https://ps-speicher.regi-ondo.de/kategorien> erforderlich. Bei Bedarf werden weitere Zeitfenster eingerichtet.

Zeitfenster werden Dienstag bis Freitag von 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr angeboten. Für Gruppen sind individuelle Terminvereinbarungen möglich. Beginn des Rundgangs ist das Besucherzentrum im PS.Depot Kleinwagen, Altdorfer Tor 3, 37574 Einbeck. Zufahrt über die Schusterstraße. Der Eintritt in ein Depot beträgt 10 Euro, ermäßigt 6 Euro.

Weitere Infos unter [www.ps-speicher.de](http://www.ps-speicher.de)



PS.SPEICHER

RÄDER, DIE UNS BEWEGEN

## PS.Depots

Tiedexer Tor 3  
37574 Einbeck  
[www.ps-speicher.de](http://www.ps-speicher.de)

Die größte Oldtimersammlung  
Europas. In Einbeck

Ab  
sofort  
buchbar!

PS.Depot  
PS.Pädagogik  
PS.Lernwerkstatt  
PS.Halle

PS.SPEICHER



## Street Mag Show 2020

# Blubbern trotz Corona

Fotos: Schroeckel

In Zeiten von Corona haben es Oldtimerfans nicht leicht: die meisten Zusammenkünfte alter Autos in dieser Saison wurden abgesagt oder verschoben – und dann abgesagt. Schön, wenn sich Veranstalter dann doch trauen, ein Tref-

fen auf die Beine zu stellen, so wie die Macher der legendären Street Mag Show auf dem Schützenplatz in Hannover. Zwar auch verschoben von Juli auf Anfang September, aber durchgezogen! Klar, auch hier waren die Corona-Beschränkungen nicht zu übersehen: das Hygienekonzept erlaubte nur eine stark dezimierte Anzahl an Besuchern. Aber es gab trotzdem alles zu entdecken, was das Herz der US-Car-Fans höher schlagen lässt: Custom Cars und Lowri-

der, Pick-ups und Vans, Hot Rods und Muscle Cars, viel Chrom und das tiefe Blubbern der V8.

Und wer in diesem Jahr kein Ticket ergattern konnte, kann hier sehen, was so los war:

der, Pick-ups und Vans, Hot Rods und Muscle Cars, viel Chrom und das tiefe Blubbern der V8.



1930er Ford A als cooles HotRod.



Ein kleiner Plausch mit dem Officer von der California Highway Patrol.



Hingucker: Liebevoll hergerichteter Studebaker Starlight.



So geht Kleinwagen auf Amerikanisch: AMC Gremlin („kleiner Kobold“) - auf Wunsch auch mit V8.



Von Pick-up bis Coupé: Für alle V8-Fans war etwas dabei.



„Don't mess with a Garage Gal“



Alte und neue Amis zeigten sich in friedlicher Eintracht.



Klar, Harleys dürfen bei der Street Mag Show natürlich auch nicht fehlen.



Seltenes Exemplar in freier Wildbahn: Monteverdi Sahara. Der Schweizer Autobauer Peter Monteverdi nutzte als Basis für den Sahara einen International Harvester Scout, den er innen wie außen optisch veredelte. Ganze 30 Kunden wollten das Ergebnis kaufen.



Wer wollte, konnte sein Auto auf der Bühne präsentieren. Dieser Besitzer eines 54er Chevrolet Bel Air in schickem Mild-Custom-Look wollte – und musste dann erstmal sein Air-Ride-Fahrwerk aufpumpen, um wieder von der Bühne runterzukommen.



Das klappt: Innerhalb von 40 Sekunden verschwindet das Hardtop unter der Heckklappe und macht aus dem 1958er Ford Fairlane ein schickes Cabrio.



### Rostbeseitigung

Kovermi Rostkonverter 1 Ltr. 29,50 €  
Owatrol Öl Poststopper 1 Ltr. 25,00 €  
Dinox GEL Entroster 1 kg 19,50 €  
Fertan, Oxyblock, Brunox, Pelox RE

### Rostschutz-Grundierungen

Brantho Korrox 3in1/Nitrofest, Corroless

### Hohlraumversiegelung

Mike Sander, Fluid-Film, Dinitrol, Elaskan

Neuheit: KSD Kaltfett **New**

### Unterbodenschutz & Chassislacke

Klassisch schwarz, grau oder bunt und transparente Schutzwaxse



### Spezial- & Autolacke

Hitzefeste Lacke für Bremsen und Auspuff, benzinfeste Lacke zur Tankverriegelung, sowie Grundierungen & Lacke zur professionellen Autolackierung.

### Sandstrahlpistolen

Verschiedene Modelle ab 37,50 €  
Strahlgut zur Entrostung 10,00kg/25kg 16,50 €

### Hohlraumpistolen & Hohlraumsonden

Preiswerte Saugbecherpistolen zum Aufschrauben ab 32,00 €  
Sehr leistungsfähige Druckbecherpistolen mit Sonden ab 99,50 €



### Blechwerkzeuge

Blechscheren ab 13,50 €  
Diverse Hämmer & Fäuste ab 19,50 €  
Gripzangen & Blechfixierung ab 4,00 €

### Blecbearbeitung

Präzise Abkantbank 46cm 119,50 €  
Kleine Stauch-Streck-Maschine 189,50 €  
Karosseriebleche verzinkt ab 8,00 €

### Handwerkzeuge

Knirren, Nüsse, Ringgabelschlüssel, Werkzeugkoffer Einzelwerkzeuge  
elektrisches Multitool zum Schweißen, Trennen, Schneiden 99,50 €



### Praktische Hilfen

Börselgarn für Bremssättel 54,00 €  
Karosseriezinn-Set ab 27,50 €  
Karosserieleuchtmassen ab 9,00 €  
Dünnfilze ab 15,00 €

### Schleifscheiben & Fräser

Schleif-, Trenn-, Wälz- und  
Schruppscheiben von Rhodius ab 2,00 €  
Prof. Einhandstabschleifer 99,50 €  
Robuste Hartmetallfräser ab 13,50 €



### Lackpflege ROTWEISS

Polierpaste zur gründlichen Basispolitur  
Schleif- & Polierpaste f. hartnäckige Fälle  
Sprühwachs zur Langzeitkonservierung

### Mathe Classic Öl-Zusätze

Korrosionsschutz für Standzeiten, hohe  
Schmierleistung und Verschleißschutz  
im Betrieb für Motoren und Getriebe,  
Mathe Classic Benzinzusatz & Bleiersatz

### Motor- & Getriebeöle, Kraftstoffadditive

Wir führen Millersöls – speziell abgestimmt auf die Anforderungen  
von Old- & Youngtimern. Große Auswahl unterschiedlichster Öle.

## Fachhandel für Rostschutz und Fahrzeugrestauration



**KORROSIONSSCHUTZ®**  
*Rostlos glücklich...*  
**DEPOT**

Kostenloser Katalog mit vielen erprobten Tipps & Tricks

Bestellung: +49 (0) 9101 6845

Beratung: +49 (0) 9101 6801

Information & Onlineshop:

www.korrosionsschutz-depot.de

Korrosionsschutz-Depot, Dirk Schucht, Friedrich-Ebert-Str. 12, 90579 Langenzenn



## **Autohaus Hermann Faber in Nordstemmen Wohnmobile willkommen!**

**Nordstemmen (tms).** In aktuellen Corona-Zeiten boomt der Individualverkehr – auch bei Urlaubsfahrten. Reisemobile sind hier für viele die erste Wahl. Was aber, wenn so ein Fahrzeug mal kaputt geht? Kein Problem für das Autohaus Faber in Nordstemmen. Neben dem

kompletten Service einer Kfz-Meisterwerkstatt, bietet Inhaber Hermann Faber mit seinem dreiköpfigen Team auch sämtliche Reparatur- und Wartungsarbeiten an Wohnmobilen an. „Viele Reisemobile haben Fahrgestelle von Fiat – und damit kennen wir uns aus“, betont Fa-

ber. Kein Wunder: Seit 1986 kann er als Fiat Servicebetrieb auf Erfahrungen mit der italienischen Marke zurückgreifen, kümmert sich aber ebenso kompetent auch um Fremdfabrikate. Zweimal die

Woche kommt der TÜV ins Haus, Karosseriearbeiten werden fachmännisch durchgeführt und – passend zur Jahreszeit – wird ein Reifen-service angeboten. Damit der Individualverkehr weiter läuft.

**Preiswerte Winterreifen: jetzt bei uns!**

**Autohaus Hermann Faber**  
www.Autohaus-Faber.de



**Fiat - Service für PKW + Transporter  
Autovermietung**

Hauptstraße 39 · 31171 Nordstemmen  
Tel. 05069 436 · Fax 05069 476  
info@autohaus-faber.de

Tanken für die Hälfte / AUTOGAS UMBAU

Rep. an PKW aller Typen  
dienstags + donnerstags TÜV  
AU Abnahme  
Comp. Achsvermessung  
Klimaanlagen Service  
Limfwagen Rep.



Hat auch Platz für große Mobile auf der Bühne: Das Autohaus Hermann Faber in Nordstemmen.



A. Mund

H. Mund

### **Gut geschützt, wenn's knallt**

Bei Kfz-Schäden bin ich für Sie da!  
Wechseln Sie jetzt zum fairsten Kfz-Versicherer!



**VGH Vertretung Anja Mund**  
Steinstr. 24 31157 Sarstedt  
Tel. 05066 6057570 Fax 6057571  
Mobil 01575 9627303  
www.vgh.de/anja.mund  
mund-sarstedt@vgh.de  
www.facebook.de/vghsarstedt



## **VGH Vertretung Mund in Sarstedt**

# **„Jetzt zum fairsten Kfz-Versicherer wechseln!“**

„Am 30.11. ist – wie jedes Jahr – der Stichtag zum Wechsel der Kfz-Versicherung“, erinnert Anja Mund, die gemeinsam mit ihrem Mann Heiko die VGH-Vertretung Mund in Sarstedt betreibt. Wer mit seiner Versicherung nicht mehr zufrieden ist und eine andere sucht, muss bis dahin gekündigt haben.

Gute Erreichbarkeit, faire

Leistungen und individuelle Versicherungspakete: Die Kunden der VGH sind mehr als zufrieden mit ihrer Versicherung. Doch nicht nur die Kunden sind überzeugt, auch das Wirtschafts-magazin Focus-Money hat die VGH in der Vergangenheit in schöner Regelmäßigkeit mit dem Siegel „Fairster Kfz-Versicherer“ ausgezeichnet.



Und die VGH setzt auch weiterhin auf Fairness und bietet maßgeschneiderte, individuelle Versicherungslösungen für ihre Kunden an. Denn auch Fahranfänger, Viel- und Wenigfahrer profitieren von Angeboten, die ihren Bedürfnissen ent-

sprechen. Ebenfalls „sehr gut“ im Test abgeschnitten hatte der Autoschutzbrief, der Kunden europaweit absichert.

Die VGH Versicherten profitieren von einer guten Erreichbarkeit – besonders im Schadenfall, dank des dichten Vertriebsnetzes mit rund 450 Vertretungen und mehr als 700 Geschäftsstellen der Sparkassen im niedersächsischen Geschäftsgebiet.

Weiterführende Informationen und ein persönliches Angebot erhalten Wechselwillige direkt bei Anja

und Heiko Mund: „Jetzt zum fairsten Kfz-Versicherer zu wechseln, geht ganz schnell: der Kunde muss uns einfach nur seine Unterlagen vorbeibringen und innerhalb von 10 Minuten ist er VGH versichert!“

## Neu bei Glanzzeiten: Trockeneisstrahlen



**Hildesheim (tms).** Es gibt Bereiche an und im Fahrzeug, da kommt man mit herkömmlichen Reinigungsmethoden nicht weiter. Ein enger Motorraum beispielsweise oder empfindliche Oberflächen. Die Fahrzeugaufbereiter von Glanzzeiten in der Hildesheimer Herbert-Quandt-Straße haben dafür jetzt das Trockeneisstrahlen im Angebot. Dabei wird ein Minus 80 Grad kaltes Granulat per Druckluft auf die zu reinigende Fläche geschossen, das beim Auftreffen sofort gasförmig wird, ohne Feuchtigkeit zu hinterlassen. „Die Verunreinigung kann dadurch rückstandslos entfernt werden“, erklärt Glanzzeiten-Inhaber Thomas Hinders und ergänzt: „Oldti-

merfahrer und Besitzer von Sportwagen nutzen das Trockeneisstrahlen gerne, weil die alten Lacke oder die Carboneile schonend gereinigt werden können.“ Außerdem eignet sich dieses Verfahren auch für die Reinigung des Unterbodens von Oldtimern.

Und das Trockeneisstrahlen ist nicht nur für Lacke und Oberflächen geeignet, sondern auch für Polster. Weil eben keine Feuchtigkeit entsteht, sind die Sitze, im Gegensatz zum Shampooieren, sofort wieder zu nutzen. Schöner Nebeneffekt: durch die Temperatur von minus 80 Grad werden sämtliche Bakterien und Viren abgetötet – auch an Bereichen, an die man sonst nicht hinkommt.

Glanzzeiten

H I L D E S H E I M

- ✦ Komplettaufbereitung
- ✦ Nano-Versiegelung
- ✦ Lackaufbereitung
- ✦ Ozonbehandlung

- ✦ Polsterreinigung
- ✦ Smart Repair
- ✦ Motorwäsche
- ✦ Handwäsche

**Telefon: 05121 - 28 08 155**

Jetzt 2x in Hildesheim

Daimlerring 12 und Herbert-Quandt-Str. 1 · 31135 Hildesheim  
info@glanzzeiten-hildesheim.de

Glanzzeiten-Inhaber Thomas Hinders zeigt die Methode des Trockeneisstrahlens an einem Oldtimer-Saab.



## AUDI

### Feddersen Automobile GmbH

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260



## BMW

### Autohaus Block am Ring GmbH & Co. KG

Junkersstraße 2, 31137 Hildesheim  
Tel.05121 7600 – 0, Fax:05121 7600 – 111



## FIAT

### Autohaus Hermann Faber

Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476



## FORD

### Autohaus Mensing

Burgstemmer Str. 3, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 6333, Fax: 05069 – 6330



## KIA

### Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG

Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## MAZDA

### Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## MERCEDES

### Mercedes-Benz AG, Niederlassung Hildesheim

Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642

### Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH

Limmerburg 3, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177



## OPEL

### Autohaus Wolfgang Schmidt

Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Löhnde  
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018



## RENAULT

### Autohaus Machel GmbH

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

### Hermann GmbH

Siemensstraße 27 · 31135 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 6 90 45-0



## SKODA

### Feddersen Automobile GmbH

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181– 850260

### Skoda Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchwiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510



## SMART

### Mercedes-Benz AG, smart Niederlassung Hildesheim

Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2906-22 & 24, Fax: 05121 – 290642



## SSANGYONG

### Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



## SUBARU

### Autohaus Steinbrecher GmbH & Co. KG

Lindenweg 10, 31180 Giesen  
Tel: 05121 – 93790, Fax: 05121 – 937920



## SUZUKI

### Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## TOYOTA

### Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



## VOLKSWAGEN

### **DOST Automobile GmbH**

Porschestraße 1, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 5070

### **Feddersen Automobile GmbH**

Senator-Behrens-Str. 6, 31061 Alfeld (Leine)  
Tel: 05181 – 85020, Fax: 05181 – 850260

### **Volkswagen Zentrum Hildesheim**

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510



## VOLVO

### **August Hager & Sohn GmbH**

Göttinger Straße 39, 31029 Banteln  
Telefon: 05182 - 97740, Fax: 05182 - 977422

## MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

### **Autohaus Beckmann**

Hildesheimer Str. 11a, 31171 Nordst.-Mahlerten  
Tel: 05069 - 7366, Fax: 05069 - 7344

### **Autoklinik Bockenem GmbH**

Alte Posthofstr. 14 A, 31167 Bockenem  
Tel: 05067 – 917388, Fax: 05067 – 917390

### **Autoland W. Brüggemann**

Gustav-Schwartz-Straße 2, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2819732

### **AutoMobil Meisterwerkstatt**

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen  
Tel: 05064 – 95180

### **Breuer & Graupner GbR**

Zingel 18–19, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 35051, Fax: 05121 – 35063

### **Kfz- und Fahrradservice Giesemann**

Aseler Str. 23, 31177 Harsum OT Borsum  
Tel: 05127 – 6228, Fax: 05127 – 4683

### **Jendrossek Autoteile + Service**

Bavenstedter Straße 64, Hildesheim  
Tel: 05121 – 28129 0

### **Autoservice Manke**

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

### **Autohaus Müller**

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld  
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

### **Reifen- und Kfz-Service Rose**

Voss-Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel: 05066 – 2656, Fax: 05066 - 61665

### **Schnurre & Glässer GmbH**

Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 – 34330

### **Autofit Ralf Siewert**

Heerstr. 13, 31191 Algermissen  
Tel: 05126 – 2367, Fax: 05126 – 2636

### **Hans Stania**

Hauptstraße 9, 31036 Eime  
Telefon: 05182 – 7886, Fax: 05182 – 960299

### **Tetau Carservice**

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim  
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

### **AST Autoservice Thiem**

Münchewiese 8, 31137 Hildesheim  
Tel: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

### **Jörg Voges Kfz-Meisterbetrieb**

Zuckerfabrik 3, 31162 Bad Salzdetfurth OT Östrum  
Tel.: 05060 - 608526

## CAMPING

### **Autohaus Machel GmbH, Adria Händler**

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen  
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

**05121 – 518521**

oder senden Sie eine Mail an:

**info@teamschroedel.de**





Seit über 40 Jahren  
Ihr Volvo-Partner  
in Ihrer Nähe

- ✓ Jahres- und Gebrauchtwagen
- ✓ Leasing und Finanzierung
- ✓ Reparaturen aller Marken

**Autohaus HAGER**

Göttinger Str. 39 · 31028 Gronau, OT Banteln  
Tel. (0 51 82) 9 77 40 · [www.AutohausHager.de](http://www.AutohausHager.de)

## Damit man sicher durch die dunkle Jahreszeit kommt Im Oktober: Licht-Test 2020

Der Sommer ist vorbei, die Tage sind schon deutlich kürzer. Höchste Zeit, sich um Beleuchtung und gute

Sicht zu kümmern. Seit dem 1. Oktober laden das Deutsche Kraftfahrzeuggewerbe und seine 36.600 Mitgliedsbetriebe wieder zum kostenlosen Licht-Test in die Werkstätten ein.

Bei denen sind zur Einstellung umfangreichere Prüfungen mit Hilfe eines Diagnose-Computers nötig, die eine halbe Stunde oder länger dauern. Diese Leistung wird dann über einen Werkstattauftrag abgerechnet.

Die Kfz-Meisterbetriebe kümmern sich mittlerweile seit 65 Jahren um die Beleuchtung der Fahrzeuge. Unter allen Teilnehmern wird in diesem Jahr ein neuer Mitsubishi Space Star im Rahmen der Aktion verlost.

Tipp: Wenn die Glühlampen in den Scheinwerfern schon älter sind, empfiehlt es sich, sie gleich paarweise ersetzen zu lassen. So beugt man einem Ausfall in der dunklen Jahreszeit vor, und die Werkstatt kann den Scheinwerfer mit neuen Lampen optimal einstellen.

Beim Licht-Test kommt die komplette Beleuchtungsanlage mit Scheinwerfern und allen Signalleuchten auf den Prüfstand. Bezahlt werden müssen eventuell erforderliche Ersatzteile, wenn also beispielsweise eine Glühlampe kaputt ist. Kleinere Korrekturen der Scheinwerfeinstellung erledigen die Werkstätten ebenfalls wenn möglich kostenlos. Davon ausgenommen sind jedoch moderne, computergesteuerte Scheinwerfersysteme.

Auch die Scheibenwischer sollten vor dem Winter ersetzt werden, um Schlieren auf der Scheibe und dadurch entstehende Blendung durch entgegenkommende Fahrzeuge in der Dunkelheit zu vermeiden. Und wer dann noch seine Frontscheibe regelmäßig auch von innen reinigt, sollte in der Regel mit optimaler Sicht durch den Winter kommen.

**Autohaus & Reifenscheune Himmelsthür**

FREUNDLICH – KOMPETENT – ZUVERLÄSSIG



**HEISSE REIFENPREISE FÜR KALTE WINTERTAGE!**

REIFEN & FELGEN – FACHGERECHTE EINLAGERUNG

Wie immer günstig!

**INFOLINE: 05121/999 79 20**

Montag bis Freitag 8.00 – 17.00 Uhr  
Marggrafstraße 11 · 31137 Hildesheim  
Mobil: 0172-99 04 234 · E-Mail: [harisse@t-online.de](mailto:harisse@t-online.de)

AN- UND VERKAUF VON FAHRZEUGEN ALLER FABRIKATE!

**Jetzt Reifenwechsel + Einlagerung beim Profi**

**Sichern Sie sich Ihren Termin. Super-Reifen-Preise für Frühbucher.**

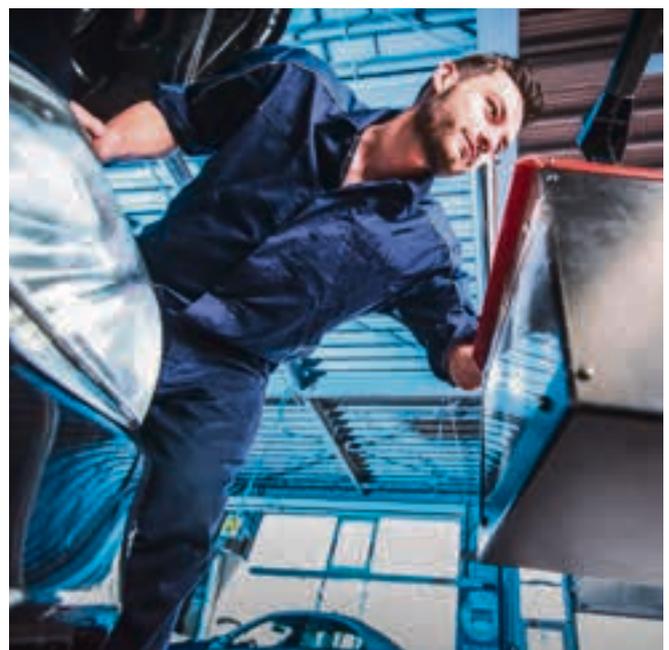
- Erinnerung an den Reifenwechsel
- Kein lästiger Transport mehr
- Optimale Lagerbedingungen
- Spart Platz zu Hause
- Sichtprüfung von Luftdruck, Profiltiefe und Beschädigungen

Termine und mehr: [www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)

**Jendrossek Autoteile + Service**

HI-Bavenstedter Str. 64 [www.jendrossek.de](http://www.jendrossek.de)  
☎ 0 51 21/67 33 20 – [jendrossek@jendrossek.de](mailto:jendrossek@jendrossek.de)

**premio**  
Reifen • Autoservice



Den Licht-Test gibt es mittlerweile seit 65 Jahren. Foto: ProMotor/T. Volz



## Von Oktober bis Ostern Die Winterreifensaison beginnt!

Gletscherschmelze hin, kurze Winter her – auch in der kommenden kalten Jahreszeit werden wir mit Glatteis, Schneeglätte und -matsch, Eis- oder Reifglätte rechnen müssen. An Winterreifen kommt bei diesen Bedingungen kein Autofahrer vorbei.

So fordert es jedenfalls die situative Winterreifenpflicht zu Recht: Die Spezialisten für die kalte Jahreszeit punkten mit einer Top-Traktion, kurzen Bremswegen und guter Kurvenlage. Wie aber sieht der perfekte Winterreifen aus? Wann und wo muss er rollen? Und worauf müssen Autofahrer sonst noch alles achten?

### Winterreifen: Neue nur mit Alpine-Symbol

Spätestens im Oktober sollten die Kälte-Pneus aufgezogen werden – am besten gleich während des Winter-Checks in der Werkstatt. Seit 2018 produzierte Win-

terreifen und wintertaugliche Ganzjahresreifen müssen das Alpine-Symbol (Bergpiktogramm mit Schneeflocke) auf der Flanke tragen. Für ältere Modelle gibt es bis 2024 eine Übergangsfrist. Die M+S-Kennzeichnung läuft bis dahin aus. Wer sich nicht an die Vorschrift hält, riskiert ein Bußgeld ab 60 Euro und einen Punkt in Flensburg.

Wichtig für Winterurlauber in Europa: Einige Nachbarn wie Österreich, Italien, die Slowakei, Tschechien, Serbien oder die Schweiz machen Winterreifen unter bestimmten Bedingungen zur Pflicht. Auch hier drohen bei Verstoß teils erhebliche Bußgelder. Automobilklubs haben die Informationen.

### Reifendruck: um 0,2 Bar erhöhen

Im Winter ändert sich der Reifendruck. Je tiefer die Temperaturen sinken, desto dichter wird die Luft, desto



## Autohaus Beckmann

**Über 1.000 Fahrzeuge** ständig verfügbar

- Jahreswagen ■ Gebrauchtwagen
- Vermittlung von Neuwagen

Julia Beckmann  
Verkauf

Interesse? Fragen Sie nach!

Hildesheimer Straße 11  
31171 Nordstemmen-Mahlerten  
Telefon (0 50 69) 73 66 • Telefax (0 50 69) 73 44  
info@beckmann-autos.de  
www.beckmann-autos.de





## Frank's Reifenshop

Inh. Frank Bieder  
Der **3G-Reifenhändler** in Gronau

Informieren Sie sich schon vorab unter:  
[www.franksreifenshop.de](http://www.franksreifenshop.de)

**Gute Preise · Gute Beratung · Guter Service**  
Südstraße 29 • 31028 Gronau (Leine) • Telefon 0 51 82 / 27 15

WIR SIND DIE KOMPETENTE WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN

## PKW-Service Autohaus Fischer

... immer eine gute Adresse

**Telefon 0 51 23 / 6 90**  
**Fax 0 51 23 / 21 34**  
**An der Bundesstraße 1 Nr. 3**  
**31185 Feldbergen**



### RADWECHSEL

Einlagerung | Rad-Sicherheitscheck  
Reinigung | Auswuchten

### SERVICE SAISONCHECK

Prüfung von Flüssigkeiten | Reifen  
Bremsen | Beleuchtung | uvm.

### 20 % NACHLASS

auf Servicearbeiten für  
Fahrzeuge älter als 5 Jahre

## BLOCK AM RING GRUPPE

Junkersstr. 2, 31137 Hildesheim, Tel. 05121-7600-0





weniger Reifendruck steckt im Pneu. Die Folge: Der Reifendruck sinkt und damit die Verkehrssicherheit. Reifenexperten empfehlen deshalb, den Druck im Winter um 0,2 Bar zu erhöhen.

Dass er regelmäßig besonders bei Temperaturstürzen kontrolliert werden sollte, versteht sich von selbst. Das macht auch Sinn, senkt ein optimaler Luftdruck doch den Verschleiß und damit den Kraftstoffverbrauch. Die Angaben stehen in der Bedienungsanleitung, am Türholm oder in der Tankklappe.

## KFZ-MEISTERBETRIEB ASELMER

Inhaber Kevin Hullin

### KFZ-REPARATUREN ALLER FABRIKATE

- Jeden Montag und Mittwoch: TÜV im eigenen Haus
- Unfallinstandsetzung · AU für alle Fahrzeuge
- Service für Klimaanlage · Reifen



Zuckerfabrik 9 · 31174 Dingelbe · Tel. 0 51 23 / 10 33

**AST** Wir bieten auch Service für **WOHNMOBILE**

Beratung Kundenfreundlichkeit schnelle Abwicklung

**KFZ-Meisterbetrieb · Reparaturen aller Art**

**Wir sind wie gewohnt für Sie da!**

**Reifen, Felgen, Glas-Service etc.**

**Winterreifen günstig!**

Für Ihre Sicherheit gehen wir ins Detail!

Münchwiese 8 | 31137 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 28 27 53 0 | Mobil 0160 338 47 16  
www.autoservicethiem.de

**BREUER & GRAUPNER**

Ausgezeichnete Kundenzufriedenheit: *...macht mein* **AUTOFIT**

**WERKSTATT DES VERTRAUENS 2020**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
6.30 bis 19.30 Uhr

Zingel 18-19 • Hildesheim • ☎ 3 50 51  
info@breuerundgraupner.de • www.breuerundgraupner.de

**Unser PERSÖNLICHER Service für Sie:**

- Annahme aller Fahrzeugmarken und Baujahre sowie Oldtimer
- Alle Ersatzteile in Erstausrüster-Qualität
- Festpreis-Garantie
- Wartung und Instandsetzung
- Klimaanlage-Service
- HU durch DEKRA / AU durch uns
- Pannenhilfe innerhalb des Hildesheimer Stadtgebietes
- Smart-Repair
- Saisonale Angebote

Achtung beim Wechsel auf Winterreifen mit RDKS: Sie müssen je nach System gewartet, neu angelernit und Verschleißteile eventuell ersetzt werden – ein Fall für die Werkstatt.

### Profiltiefe: Vier Millimeter sollten es sein

Pflicht sind 1,6 Millimeter Profiltiefe, Reifenexperten empfehlen mindestens vier Millimeter. Nur dann können sich die Schlappen durch Matsch und Schnee pflügen. In Österreich ist dieser Wert übrigens Gesetz. Geprüft wird mit einem kleinen Messschieber bis auf den Profilgrund. Es hilft auch schon die Ein-Euro-Münze, deren goldener Rand drei Millimeter misst.

### Reifenschäden: keine Risse, Beulen, Nägel

Bevor die Winterreifen aufgezogen werden, lohnt ein Blick auf deren Zustand. Gibt es Risse, Beulen, eingefahrene Nägel? Manche Reifen haben auch schon ihre beste Zeit hinter sich. Reifenprofis geben den Pneus sechs bis acht Jahre. Dann werden sie porös, verlieren Profil und Grip. Immerhin rangierten defekte Reifen 2018 auf Platz vier der ADAC-Pannensstatistik. Die beste Sicht auf die Schlappen bietet die Hebebühne in der Werkstatt.

## Jetzt ist Zeit für den Wintercheck Geprüft und fit durch den Winter

Die Tage werden kürzer, die Nächte länger und kälter. Wir helfen uns in Wolle und Daunen, stapfen wetterfest in gefütterten Stiefeln und heizen innerlich mit Grog ein.

Maßnahmen, die auch dem Auto guttun. Also rein in die Kfz-Meisterwerkstätten und rauf zum Winter-Check auf die Hebebühne. Folgende Punkte werden unter anderem gecheckt:

### Batterie:

Lade- und Säurezustand werden geprüft, die Pole gereinigt und gefettet. Ist die Batterie zu schwach, muss eine neue her. Für die Fahrzeughalter gilt: Stromfresser wie Sitzheizung und

**Bei uns wissen Sie vorher, was es nachher kostet.**

**Unser Oldie-Service** **Für alle Fabrikate!**

Ist Ihr Wagen 5 Jahre oder älter?

Dann machen wir Ihnen ein spezielles Spar-Angebot: **Komplette Motorinspektion für 4 Zylinder-Motoren plus gründlicher Überprüfung von Elektrik, Fahrwerk, Lenkung und Bremsanlage inkl. Material**

Ihr **Ford-Partner** in Nordstemmen. **für nur 169,-\* €**  
(\*nicht für alle Dieselfahrzeuge)

**Autohaus Mensing**  
Nordstemmen • Burgstemmer Str. 3 • Tel. (0 50 69) 63 33

**BESTE Kfz-Werkstätten 2019/20**



Gebläse im Winter vor allem auf Kurzstrecken dosiert einsetzen.

Ladegeräte bringen schwächelnde Akkus wieder auf Trab. Und ein Starthilfekabel hat schon manchen Gestrandeten wieder in die Spur gebracht.

**Bremsen:**

Vieles können die Autofahrer selbst prüfen und erneuern – die Bremsen nicht. Zu viel Sicherheit steht auf dem Spiel. Und wer hat schon Hebebühne, Werkzeug und Ersatzteile zuhause. Ein klarer Fall für die Werkstatt.

**Licht:**

Die Mechatroniker prüfen die Beleuchtung und stellen die Scheinwerfer ein. Helle Autobesitzer lassen das natürlich im Oktober beim Licht-Test erledigen.

**Reifen:**

Zeit für den Wechsel auf Winterreifen. Vor dem Auswuchten und der Montage checken die Profis den Zustand: Ist noch ausreichend Profil auf den Reifen? Gibt es Beschädigungen wie Risse oder Beulen? Wie alt sind die Reifen? Nach rund 6 Jahren härten sie in der Regel aus.

**Frostschutz:**

Im Kühlsystem hält er bei Temperaturen bis minus 25 Grad Celsius alles im Fluss und schützt so vor teuren Schäden. Der Zusatz soll zudem Korrosion und Kalkablagerungen verhindern.

Umso wichtiger ist es, dass die Werkstatt Frostschutzgehalt sowie -füllstand testet und gegebenenfalls den Mix entsprechend den Herstellervorgaben auf den neuesten, vollen Stand bringt.

Frostschutz gehört jetzt auch in die Scheibenwaschanlage. Den Job erledigt die Werkstatt ebenso wie den Check der Scheibenwischergummis.

**Motoröl:**

Das ist längst keine Wissenschaft mehr. Früher gab es Winter- und Sommeröle, heute vereinen Mehrbereichsöle für moderne Fahrzeuge beide Eigenschaften.

Sie bleiben selbst bei Minusgraden dünnflüssig und schmieren den Motor ausreichend. Die Werkstatt schafft nach einem Ölwechsel mit einem Anhänger im Motorraum, auf dem Viskosität und Ölsorte vermerkt sind, Klarheit.

**Lack:**

Wenn er abblättert, haben Salz, Lauge, Rollsplitt und Dreck reichlich Angriffsfläche für den gefährlichen Rostfraß.

Da hilft nur eins: Kleine Kratzer und Steinschläge verschwinden mit Politur, Lackstift oder Spot-Repair. Das spart Zeit, Kosten und schützt vor größeren Schäden.

Damit die empfindliche Autohaut den Winter schadlos übersteht, sollten Fahrzeughalter möglichst wöchentlich durch die Waschstraße fahren und dem Auto einmal im Monat eine Unterbodenpflege und Heißwachs spendieren.



**TETAU**  
CARSERVICE  
KFZ-Meisterbetrieb

**Wir machen Ihr Auto WINTERFEST!**

• Im Oktober: **kostenloser Lichttest bei uns Daimlerring 53 31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50  
Fax (0 51 21) 5 58 59  
www.tetau-carservice.de

Reparaturen aller Art.

**Öffnungszeiten zur Zeit:**  
Mo. bis Fr. 8.00 - 17.00 Uhr

✓ Kfz – Teilefachmarkt  
✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate  
✓ TÜV NORD Servicestation

**PKW-Batterien ab 59,- Euro**

**AZ**  
Autobedarf  
Inhaber  
Jürgen Hermannsdörfer  
Käthe-Paulus-Straße 10  
31157 Sarstedt

MAGNET MARELL checkstar

☎ 05066 – 7777

VERMIETUNG  
VERKAUF  
WERKSTATT  
SERVICE

AUTOMOBILE  
WOHNMOBILE  
CARAVAN

**Autohaus Machel**  
MACHEL MOBIL mietmich

RENAULT FIAT BOSCH ADRIA ONLINE

**WWW.MACHEL-WOHNMOBILE.DE**  
31171 NORDSTEMMEN - MAHLERTER STR. 24 - TEL. 05069.2396  
31157 SARSTEDT - KARL-SCHILLER-STR. 16 - TEL. 05066.692210

VERTRAGSPARTNER

**GTÜ B&S**  
DIE AUTOMOBILE SACHVERSTÄNDIGEN-GESELLSCHAFT  
BETTELS&SCHRADER

**VERKEHRSUNFALL?**  
Wir erstellen das Gutachten!

BETTELS & SCHRADER GBR  
Daimlerring 6B  
31135 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

**JETZT ONLINE-TERMIN VEREINBAREN WWW.BS-HI.DE**

GTÜ-PRÜFZENTRUM  
Mastbergstraße 12  
31137 Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 29 20 - 0  
E-Mail: info@bs-hi.de

**PLAKETTE FÄLLIG?**  
Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!



## Scania bei Stania

kommen Sie lieber gleich zu uns



Reparatur aller Marken

Fahrzeug-Diagnose

Motoren- und Getriebe-  
Instandsetzung

Haupt- und AU-Untersuchung

Reifen- und Stoßdämpfer-Service

Hans Stania – Hauptstraße 9 – 31036 Eime  
Telefon: 05182 / 7886 – Fax: 05182 / 960299  
Internet: [www.scaniabeistania.de](http://www.scaniabeistania.de)

UNSER SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED!



Winter-Check  
nur 9,90 Euro



Rose Reifen KFZ  
Technik

Von Straße 7-9, 31157 Sarstedt  
Tel. 05206 / 2656, Fax 05206 / 81980  
[info@rose-kfz.de](mailto:info@rose-kfz.de)

## Die Tücken des Herbstes: Nebel, Glätte, Wild, Sturm

So tickt der Herbst: Nach der Hitze kommen die Stürme, nasses Laub macht die Fahrbahn zur Rutschbahn, das Wild wird wild, und Erntemaschinen drehen ihre letzten Runden.

Die Zeitumstellung macht die Sache nicht einfacher – Autofahrer kehren im Dunkeln heim. Regelmäßig meldet das Statistische Bundesamt von September bis Dezember die meisten Unfälle im Jahr. Diese negative Bilanz können nur noch Mai und Juni toppen.

„Jeder sollte die Tücken des Herbstes kennen und sich darauf einstellen“, rät Ulrich Köster vom Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe. „Oberstes Gebot: vorausschauend und bremsbereit fahren, runter vom Gas, Sicherheitsabstand erhöhen.“

### Gefahr: Nebel

Wie aus dem Nichts taucht in den Morgen- und Abendstunden eine Nebelbank auf. Der Fahrer fährt blind, es kracht. Im vergangenen Jahr kam es so zu 242 Unfällen mit Personenschaden, 23 Menschen verloren dabei ihr Leben.

### Tipp:

Sehen und gesehen werden lautet die Ansage. Abblendlicht einschalten, das Tagfahrlicht leuchtet nur nach vorn. Sinkt die Sichtweite unter 50 Meter, darf die Nebelschlussleuchte strahlen. Orientierung geben die Leitpfosten im Abstand von 50 Metern am Straßenrand.

Sichtbarkeit garantieren auch ein sauberes Auto und funktionierende, korrekt eingestellte Scheinwerfer sowie saubere Gläser. Beste Gelegenheit, auch in diesem Oktober zum Licht-Test in die Werkstatt zu fahren.

### Gefahr: Glätte

Nasses Laub und schmierige, von Erntemaschinen auf die Straße gefahrene Erde bringen Autos ins Schlingern. In dunklen Wäldern, wo die Nässe länger hängenbleibt, und in Kurven können Fahrzeuge jetzt schnell mal ausbrechen. Vorsicht bei Wette-rumschwüngen: Plötzliche Kälte bringt Glatteis.

### Tipp:

Nach dem Start gibt ein kurzer Bremstest auf freier Strecke Aufschluss über den

Straßenzustand. Rattert das Pedal, greift das ABS – die Straße ist vereist. Jetzt ist es Zeit für den Umstieg auf Winterreifen mit mindestens vier Millimetern Profiltiefe.

### Gefahr: Wild

Reh, Wildschwein, Hirsch & Co. kreuzen Straßen auf Nahrungs- und Paarungssuche vorzugsweise in der Morgen- und Abenddämmerung auf dem Weg vom Feld in den Wald – mit teils tödlichen Folgen. 2017 meldete das Statistische Bundesamt 2.551 Unfälle durch Wild auf der Fahrbahn. Zehn Menschen kamen dabei ums Leben.

### Tipp:

Auf Wildwechselschilder achten. Steht ein Tier am Straßenrand, heißt es: runter vom Gas, abblenden und kurz hupen. So behält es die Orientierung und wird verscheucht.

Bei Gefahr nicht ausweichen, das Lenkrad geradeaus halten und voll bremsen. Wildschäden zahlt die Teilkaskoversicherung.

### Gefahr: Blendung durch tief stehende Sonne

Nichts nervt mehr als der Blindflug in die Abendsonne hinein. Verschmierte Scheiben erhöhen die Blendgefahr zusätzlich.

### Tipp:

Scheiben außen und innen reinigen. Auch ein Blick auf die Wischerblätter schafft Klarheit. Verschlissene Wischer werden ausgetauscht. Die Sonnenblende hat oft keine Chance, jetzt hilft nur die Sonnenbrille.

Auch wenn andere drängeln – wer nichts sieht, muss langsamer fahren. Das gilt besonders beim Heranfah-ren an die Ampel. Das Argument, man war geblendet, zählt nach einem Crash später vor Gericht nicht.

## AUTOHAUS STEINBRECHER



Subaru Servicepartner | KIA Servicepartner

- ✓ Service + Garantiarbeiten für Subaru + Kia
- ✓ Inspektion und Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie- + Lackarbeiten (eigene Lackierkabine)
- ✓ Reifenservice mit Einlagerung
- ✓ Moderne Achsvermessung
- ✓ Schadensgutachten
- ✓ Austausch von Windschutzscheiben
- ✓ Professionelle Oberflächentechnik (z.B. Glasperlenstrahlen)



Hildesheim/Hasede · direkt an der B6 · T. 05121/93 79-0 · [www.autohaus-steinbrecher.de](http://www.autohaus-steinbrecher.de)



## Komplizierte Technik einfach erklärt

# AdBlue – gelb und blau macht grün

Foto: Schroedel

Das englische Wort für „Blau“ scheint heutzutage der Inbegriff für sauber, innovativ und umweltfreundlich zu sein. Automobilhersteller sei Dank. Wortkreationen wie „BlueMotion“, „Bluetec“, „Blue-Efficiency“ und „BluePerformance“, sind nur einige Beispiele von vielen. „AdBlue“ ist ein weiteres und in dem Zusammenhang besonders originell, wenn man sich überlegt womit man es da zu tun hat.

Welcher der Automobilhersteller mit dem Blau-Trend zur Kenntlichmachung besonders „grüner“ Motoren begonnen hat, kann heute nur noch schwer nachvollzogen werden. Eindeutig ist aber, dass damit die jeweilige Technologie zur Nachbehandlung der Abgase von Dieselmotoren bezeichnet wird. Soll heißen: es handelt sich hier um Automodelle, die sich einer bestimmten Technik zur Senkung der Stickoxid-Menge in den Abgasen bedienen. Und eben dafür nutzen alle eine Flüssigkeit, die zwar auf den Namen „AdBlue“ getauft wurde, im Grunde aber nichts anderes ist als verdünnter Harnstoff.

Mit kleinen Extra-Tanks versehen (teils offensichtlich, teils versteckt), müssen diese Autos regelmäßig mit der scheinbar so gar nicht

zur modernen Technik passenden Lösung befüllt werden. Das Additiv „AdBlue“ (ein übrigens vom deutschen Verband der Automobilindustrie (VDA) geschützter Markenname) ist wirklich nichts anderes als ca. 33% Harnstoff und 67% Wasser. Ohne abschweifen zu wollen, aber nebenbei gesagt: unser hübsch gelber Urin besteht zu 95% aus Wasser. Die restlichen 5% teilen sich auf in Elektrolyte, Hormone, Farbstoffe und eben Harnstoff. Damit ist er also lange nicht so konzentriert wie „AdBlue“.

Harnstoff selber ist ein kristalliner Feststoff, der völlig Geruchlos sein soll. Er ist in Wasser löslich und kann zum Glück aus den Ausgangsstoffen Ammoniak und Kohlenstoffdioxid künstlich hergestellt werden (was in der Tat in großem Stil passiert, nicht zuletzt für die Düngemittelindustrie). Aber wofür das alles?

Nun, schlaue Leute haben herausgefunden, dass eben gerade Harnstoff, die Menge an ausgestoßenen Stickoxiden bei Dieselmotoren verringern kann. Und das, laut Automobilzulieferer Bosch sogar um bis zu 90 %. Eine Verringerung ist prinzipiell gut. Stickoxide (NOx = Verbindungen aus Stickstoff und Sauerstoff) sind bekanntermaßen verantwortlich für den gefürchteten „sauren Regen“, schuld an der im Sommer typischen Erhöhung der Ozonwerte und zusätzlich auch noch schädigend für unsere Atemorgane.

Die deswegen

begrüßenswerte Verringerung erfolgt über den chemischen Prozess, den man „selektive katalytische Reduktion“ nennt. Der Harnstoff muss dazu nur den heißen Abgasen zugeführt werden. Im anschließenden gemeinsamen Durchströmen eines speziellen Katalysators wird dann, einfach gesagt, Stickstoff vom Sauerstoff getrennt. Gleichzeitig verbindet sich der dabei freiwerdende Sauerstoff wiederum mit dem dabei freiwerdenden Wasserstoff. Das Ergebnis ist dann harmloses Wasser und reiner Stickstoff, den wir als unentbehrlichen und ungefährlichen Hauptbestandteil unserer Lufthülle kennen.

Natürlich war es geradezu ein Geniestreich der Herstel-

Dipl. Ing.  
Stephan Schroedel



ler, sich gemeinsam auf diesen wirklich wohlklingenden Namen geeinigt zu haben. Das profane Zeug mutet allein durch das „Blue“ schon extrem zeitgenössisch und sauber an. Wer hätte das vor zwanzig Jahren gedacht. Da war die Kombination aus „blau“ und Autofahren noch eindeutig negativ behaftet. Auch wenn man dabei Blue-Jeans trug. Aber jetzt schweife ich doch ab.

READY TO RACE  
www.ktm.com

**BRÄUER** III  
MOTORRADSPORT KG

Industriestraße 4  
31180 Emmerke/Hildesheim  
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77, Fax: 0 51 21 / 4 73 78  
www.braeuer-motorradспорт.de

KTM 125 DUKE  
HIER  
BEGINNT  
DIE ACTION

Das Design lässt keine Zweifel offen: Die neue KTM 125 DUKE stammt direkt vom BEAST ab. Unter anderem mit LED-Scheinwerfer, TFT-Farbdisplay, ultraleichtem Gitterrohr- und Heckrahmen für perfekte Kontrolle und das aufregendste Fahrgefühl dieser Klasse.



KTM

Foto: H. Mitterhaer



Da (links, unter dem blauen Verschluss) kommt es rein, das Harnstoff-Wasser-Gemisch.



## Hans-Joachim Kliem, Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des Landes Niedersachsen zum Thema:

# Generationswechsel in dieser Rubrik von HILDESHEIMmobil

**Liebe HILDESHEIMmobil-Leser,**

ich, Hans-Joachim Kliem, Verkehrssicherheitsberater im Präventionsteam der Hildesheimer Polizei, verabschiede mich mit einem letzten Artikel von der „vorletzten Seite des 1. Automagazins für die Region Hildesheim“ in den Ruhestand.

Aktuelle und gerade interessante Themen in den fast 10 Jahren der Schreibtätigkeit zu finden, mit denen die vielfältigen Arbeitsbereiche der Polizei erklärt wurden, war nicht immer einfach. Die Auswahl war riesig, und eine Entscheidung mit einer Fokussierung auf einen bestimmten Teil der Verkehrssicherheitsarbeit der niedersächsischen Polizei fiel schwer. Es gab Rahmen- und Bedingungsfelder.

Rahmenvorgaben der Balanced Scorecard (BSC) in der Polizeidirektion Göttingen in der strategischen Ausrichtung ab dem Jahr 2008 gaben Aufschluss über

Kennzahlen, Meldepflichten und Berechnungsweisen in „Ampelsystem-Form“. Projekt- und Qualitätsmanagement bestimmten die Strategie, das Ausfüllen von Formularen zur Meldung/Erfassung von besonderen Präventionsmaßnahmen und -projekten sorgte bei den „übergeordneten Dienststellen und Behörden“ für Transparenz über die Maßnahmen und Tätigkeiten der Basisdienststellen.

Die Verkehrssicherheitsinitiative 2020 beinhaltete einen 10-Punkteplan als Maßnahmenkatalog, die Auswertung der Unfallstatistik für das Land Niedersachsen über die Polizeidirektionen bis in die Verantwortungsbereiche der Kommissariate bestimmte die Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei.

Eine Vision für mehr Sicherheit auf den Straßen fand sich in der TISPOL (Traffic Information System Police) –Strategie der European Traffic Police Network, die mit den Zielvereinba-

rungen 2020 zwischen dem Präsidenten der Polizeidirektion Göttingen und dem Leiter der Polizeiinspektion Hildesheim korrespondierte.

„2.1.3 Operatives Ziel: Verkehrsunfälle mit schwerem Personenschaden (VUSP) -

Wir reduzieren die Verkehrsunfälle mit schwerem Personenschaden (VUSP) insbesondere durch die Bekämpfung der Hauptunfallursachen „Geschwindigkeit“ und „Ablenkung“.“

Die Strategie 2027 mit der „Fachstrategie Verkehr“ berücksichtigt den „Umstand, dass sich die Herausforderungen im Rahmen neuer Mobilitätsformen verändert haben. – WIR (als niedersächsische Polizei) begleiten Entwicklungen sich verändernder Mobilität und nutzen deren Möglichkeiten, auch für die Verbesserung der Verkehrssicherheit.“

Daran wird mein Nachfolger, Herr POK Christian Koplin, mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln arbeiten.

Danke an meine KollegInnen, die mich während meiner Arbeit unterstützt haben, Danke an die Redaktion, dass die Hildesheimer Polizei „HILDESHEIMmobil“ als „Sprachrohr“ nutzen durfte, und natürlich an alle Leser, die die Tipps und Informationen genutzt haben, um sich korrekt im Straßenverkehr zu verhalten und mit einem Lächeln der Kontrollierenden auf eine „Gute Weiterfahrt“ geschickt wurden.

Danke an die Eltern von Matthias, dass sie das Un-

fallauto für Präventionsveranstaltungen der Verkehrswacht und Polizei zur Verfügung gestellt haben, um die Risikogruppe „Junge Fahreranfänger“ durch drastische Mittel mit dem Risiko „Verkehrstod in allen Facetten“ konfrontieren zu können.

Dieses Unfallauto wurde ebenfalls nach sieben Jahren Einsatz in den Ruhestand „entsorgt“.

bleiben Sie gesund, damit Sie die spannenden und interessanten Artikel an dieser Stelle von HILDESHEIMmobil weiterverfolgen können.

*Ihre Hildesheimer Polizei bald ohne Hans-Joachim Kliem*



Akteure mit dem Unfallauto – Die Herren Hornburg, Busche, Kliem (v.l.n.r. – es fehlt Herr Karjaka).

## Impressum

### Herausgeber

Team Schroedel  
Piningstraße 2  
31134 Hildesheim  
www.teamschroedel.de

### Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)  
Tel.: 05121 518 521  
Email: info@teamschroedel.de

### Satz und Druckvorstufe

Florian Wenzel  
Madriker Ring 8  
30982 Pattensen  
florian@wnzl.online

### Druck

Bruns Druckwelt GmbH & Co. KG  
Trippeldamm 20  
32429 Minden



## DIE NEUE E-KLASSE.

Jetzt als T-Modell mit markanten Powerdomes, einer geschärften Front und einem Ladevolumen, das großzügiger nicht sein könnte.

---

Jetzt Probe fahren.

---



Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart  
Partner vor Ort: Mercedes-Benz AG, Niederlassung Hannover  
mit Centern in Hannover, Hildesheim, Garbsen, Wedemark, Stadthagen, Bad Pyrmont  
Mastbergstraße 5 · 31137 Hildesheim  
E-Mail: [ndl-hannover@daimler.com](mailto:ndl-hannover@daimler.com) · Tel.: 0511/5465-164  
[www.mercedes-benz-hannover.de](http://www.mercedes-benz-hannover.de)

# car akustik

Kompetenter Full-Service

## Premium-Navigation, Unterhaltung und Sicherheit für Reisemobile.

Selbstverständlich profitieren Sie bei uns auch von der MwSt-Senkung!



### Wir reparieren Ihr Autoradio, egal wie alt

Reparatur, Einbau und Service.

Kurze Durchlaufzeiten in unseren Einbauwerkstätten verkürzen die Wartezeiten. Nach Absprache holen wir selbstverständlich Ihr Fahrzeug ab und bringen es „aufgerüstet“ zurück. Defektes Gerät? Auch im Reparaturfall steht car akustik durch die systemeigene Meisterservice-Werkstatt mit Rat und Tat zur Verfügung.



### Frontkameras: Sicherer einparken

...egal, welches Fabrikat Sie fahren.

Frontkamera-Systeme bieten Einpark-Sicherheit mit modernster Kamertechnik. Der weite Blickwinkel sorgt für ein besseres Einsehen schmaler Gassen oder schlecht einsehbarer Kurven. Besonders nützlich für das Verkleinern von toten Winkeln bei SUVs und Minivans. Einparken war noch nie so einfach. Unser Team berät Sie gerne!



### Rückfahrkameras: Rückwärts ohne Stress

Rückwärts fahren? Locker gemessert.

Eine Rückfahrkamera nachrüsten wird immer beliebter. Der Platz für's Einparken wird entsprechend weniger. Dieser Stress kann locker vermieden werden wenn Sie eine Rückfahrkamera einbauen lassen. Hierzu kommt, dass die Preise in den letzten Jahren stark gesunken sind. Heutzutage bekommen Sie schon für wenig Geld ein super System!



### Dashcams: Einbau und Beratung

Sie wählen die Dashcam, wir bauen ein.

Die Garmin Dash Cam 55 verfügt über eine automatische Unfallerkennung. Wenn ein Unfall erkannt wird, speichert die Kamera die aktuelle, die letzte und die nächste Aufnahme. So wird eine vollständige Aufzeichnung des Zwischenfalls erstellt. Wir bieten Ihnen die Beratung und den Einbau rund um die Dashcams an.



Hastenbecker Weg 31c | 31785 Hameln | 05151 8080 | hameln@car-akustik24.de | www.car-akustik24.de

Herbert-Quandt-Straße 1 | 31135 Hildesheim | 05121 58800 | hildesheim@car-akustik24.de | www.car-akustik-hildesheim.de